Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCI. Ч. 6. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 12-го СІЧНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 12, 1984 No. 6. VOL. XCI.

ВАШІНҐТОНЦІ КОЛЯДУВАЛИ ПОЛІТВ'ЯЗНЯМ

Вашінгтон (Р.Л.Х.). — В суботу, 7-го січня, в день Різдва за юліянським календарем, група вашінгтонських українців зібралась під пам'ятником Тараса Шевченка щоб згадати своїх співвітчизників, які караються в останній імперії нинішнього світу.

Біля п'єдесталю пам'ятника стояла ялинка. Замість прикрас, ялинка була обведена грубим канатом з вузлами.

Уляна Сось, голова Об'єднання Українців Метрополітальної Округи Вашінгтону, відкрила зібрання і пояснила, що метою його є вшанувати в цей радісний святочний час тих українців,які проводять його в концентраційних таборах, в'язницях і на засланні, і які не мають змоги святкувати зі своїми родинами. Вона запросила присутніх усім їм заколядувати „Бог Предвічний".

На зібранні були присутні три священики: о. Йосип Денищук з парафії Пресвятої Родини, о. Тарас Лончина з парафії Святої Тройці і о. Антоній з Індії, який тепер є студентом Католицького університету у Вашінгтоні.

Отець Лончина прочитав молитву за Україну, яку уложив Митрополит Андрей Шептицький, а тоді студент Лесь Француженко прочитав по-англійськи заяву про ціль зібрання, в якій, між іншим, він сказав: „Ми справді вдячні за свободи, що їх нам дає Америка. В цей день Різдва для деяких американців ми молимось, щоб Господь допоміг Америці хоронити ці свободи. І далі „Совєтський уряд не зміг знищити вільного духу України, заморивши голодом сім мільйонів українців у 1933 році і тому тепер пробує пограбати від українського народу його мову і культуру. Ми не можемо дозволити і ми не дозволимо цього. Ми будемо голосно і часто виступати проти народовбивчої русифікаційної політики".

На закінчення зібрання присутні заколядували „Нова радість стала".

Влаштовують Різдвяну ялинку у Філядельфії

Філядельфія, Па. — Старанням 88-го Відділу СУА ім. Княгині Ольги і 20-го Відділу СУА ім. Олени Теліги відбудеться в неділю, 15-го січня ц.р., о год. 3-ій по полудні, в залі церкви св. Йосафата, при 2236 Ортодокс вулиці у Філядельфії, ялинка для дітей.

В програмі беруть участь діти парафії Христа Царя з Найставну-Філядельфія і діти „Рідної Школи", які під проводом Марії Касіян виконають різдвяний монтаж, а діти школи св. Йосафата на Френкфорді деклямуватимуть вірші з різдвяною тематикою.

Чемних дітей янгол обдарує солодощами. Членки Відділів гоститимуть присутніх смачною перекускою

Організатори цієї традиційної дитячої зустрічі запрошують дітей і батьків із сусідніх парафій взяти якнайчисленнішу участь у цій Різдвяній ялинці.

Появилося чергове число „Скандинавських Вістей"

Стокгольм, Швеція. — Українська громада у Швеції і взагалі в Скандинавських країнах малочисельна і розкинена по різних, дуже часто далеко від себе віддалених місцевостях. Одиноким сполучником між громадами являється журнал „Скандинавські Вісті", квартальник, що його видавцем є Українська Громада у Швеції.

В журналі, друкованому циклостевим способом, подається багато інформативного матеріялу. Крім того редакція журналу передруковує звернення Президії СКВУ, та інших світових громадських надбудов, які мають загальне значення і є варті уваги читачів. Важливі інформації про Україну, які час-від-часу поміщує шведська преса, редакція подає в оригіналі шведською мовою.

Дисидентські справи, а головно справи оборони українських політичних в'язнів в Совєтському Союзі, дуже часто наголошуються в „Скандинавських Вістях" з відповідними редакційними коментарями. Сильно наголошується у журналі ідею деколонізації СССР, як єдиної в світі комуно-московської імперії.

Не залишаються поза увагою також справи Українських Церков та їхніх потреб, як також оборони Української Католицької Церкви в Польщі. Сильно наголошується культурні справи, які, на думку редакції журналу, мають першорядне значення у виховному процесі молодого покоління в кожній країні українського поселення.

Останнє 55-те число журналу присвятило також дещо більше уваги Великому голодові в Україні, штучно зорганізованому Москвою в 1932-33 роках.

Адреса журналу: Foreningen Ukrainska Sallskapet; Box 32, Stockholm, Sweden.

В ЛИВАНІ НЕ ВДАЛОСЬ РОЗМЕЖУВАТИ ФРАКЦІЇ

Бейрут, Ливан. — Зусилля розмежувати воюючі фракції в Ливані знову натрапили на перешкоди, і офіційні представники ливанського уряду висловили сумнів відносно можливостей швидкого полагодження важкої та складної внутрішньої ливанської проблеми.

В дальших випадкових вибухах ворожнечі та спалахах воєнних дій один французький парашутист і шість цивільних ливанців були вбиті. Раніше згинув ще один американський вояк.

За останні кілька днів уряд президента Ливану Аміна Гемаєля заявляв, що справа роз'єднання воюючих сторін наближається до полагодження, не зважаючи на опір лідера ливанських друзів Валіда Джумблята. Але надії знову розвіялися в понеділок, як Сирія, яка заявляла, що вона підтримує плян розмежування, тепер змінила свою думку і виступає проти такого пляну.

Деякі представники ливанського уряду вважали, що пляни розмежування будуть проголошені вже на зустрічі міністрів закордонних справ Сирії, Ливану та Савдійської Арабії, яка розпочалася в столиці Савдійської Арабії Ріяді в неділю. Але зустріч закінчилася в понеділок без будь-якої згадки про плян розмежування, який вважали добрим передвісником відновлення переговорів ливанських ворогуючих фракцій, які мали відновитися в Женеві та обговорити політичне полагодження міжусобних конфліктів у Ливані.

Більше того, тепер міністер закордонних справ Сирії Абдель Галім Хаддам заявив, що Сирія буде проти мирної конференції до того часу, поки не буде анульована угода 17-го травня з Ізраїлем, яка передбачала виведення ізраїльських військ з Ливану, але при певних умовах безпеки ізраїльських північних кордонів. Сирія виступала весь час проти цієї угоди саме тому, що вона вважала, що умова про безпеку ізраїльських північних кордонів узаконює постійне перебування ізраїльців у південній частині Ливану.

В додатку до всього цього сирійська урядова газета „Тішрін" у своїй передовій статті про зустріч у Ріяді обвинувачувала Ливан у зволіканні здійснення пляну розмежування воюючих фракцій і заявила, що ізраїльсько-ливанська угода про виведення ізраїльських військ з Ливану є основною перешкодою на шляху відновлення женевської конференції про замирення в Ливані.

НТШ перевело цілоденні наради

Ню Йорк. — В суботу, 17-го грудня 1983 року, Президія Наукового Т-ва ім. Шевченка в Америці разом із Ювілейним комітетом перевела цілоденні наради, які стосувалися однаково підрахунку діяльности з останніх місяців, як і плянування на найближче майбутнє.

Приявними були голова д-р Ярослав Падох, заступник голови проф. Василь Лев, голова Ювілейного комітету д-р Роман Осінчук науковий секретар проф. Леонід Рудницький, генеральний секретар Головної Ради НТШ проф. Василь Ленцик, фінансовий референт мґр Володимир Рак, проф. Григорій Лужницький, проф. Володимир Калинович, д-р Степан Ворох, д-р Богдан Коваль, інж. Роман Рогожа і голова Контрольної комісії ред. Іван Кедрин.

Після вшанування пам'яті недавно померлого дійсного члена НТШ проф. Зиновія Храпливого, д-р Р. Осінчук у своєму звіті про діяльність Комітету для вшанування 110-ліття заснування НТШ у Львові і 35-річчя існування НТШ в Америці, як і інші приявні у дискусії, ствердили, що те ювілейне відзначення відбулося надзвичайно успішно під усіма аспектами: науковим, церемоніяльним і фінансовим. Владики обох українських Церков посвятили новопридбаний будинок. На ювілейному науковому конгресі виголошено 49 доповідей із прерізних ділянок науки. Всі доповіді будуть надруковані в скороченні (резюме), а деякі будуть видані окремим томом „Записок НТШ", особливо ті, які стосувалися україно-знавчих наук.

Д-р С. Ворох, який проявив велику активність й ініціятиву у збірковій акції на покриття коштів у зв'язку з купном нового будинку в центрі „українського Ню Йорку" при 4-ій авеню, ствердив надзвичайну жертвенність громадян, свідомої ваги української вільної науки особливо в теперішньому часі, коли наука в УССР запряжена також до воза імперської ворожої Україні політики.

Новий будинок уже пристосовано до вжитку. Вже після ювілейних святкувань відбулися в ньому наукові доповіді професора Берлінського університету Богдана Осадчука та мистця-письменника і науковця Святослава Гординського. У кінцевій стадії організації є друга з черги річна наукова українсько-польська конференція з трьома доповідачами з кожної сторони, що відбудеться 10-го березня, та четверта річна Шевченківська сесія. Також закінчено підготову сесію НТШ на з'їзді Американської Асоціяції славістичних наук у Ню Йорку в наступному році за участю професорів В. Стойка, І. Каменецького, О. Субтельного і Т. Гунчака. Рішено взяти активну участь у Світовій конференції, що її організує щоп'ять років Міжнародний комітет совєтських і східньоевропейських студій, яка відбудеться у Вашінґтоні у 1985

(Продовження на ст. 7)

ЗСА ВСТАНОВИЛИ ДИПЛОМАТИЧНІ ВІДНОСИНИ З ВАТИКАНОМ

Вашінгтон. — З'єднані Стейти Америки і Ватикан встановили у вівторок, 10-го січня, повні дипломатичні відносини вперше за останні 117 років.

Речник Адміністрації президента Роналда Регена оцінив це рішення, проголошене одночасно у Вашінгтоні та Ватикані як старання покращати зв'язок у той час, коли Папа Іван Павло II всезростаюче бере участь у міжнародних справах.

Встановлення дипломатичних відносин між столицею Католицької Церкви і ЗСА відразу викликало рішучу критику з боку деяких протестантських і жидівських груп, мотивуючи свій протест тим, що встановлення дипломатичних відносин порушило закон про відділення Церкви від держави. Католицька реакція була стриманою та обережною.

Президент Р. Реґен повідомив, що він назначив каліфорнійського промисловця Вілляма Вилсона послом до Апостольської Столиці. Вилсон був давнім другом Президента і від 1981 року перебував у Ватикані в ролі особистого представника Президента.

Ватиканський представник у Вашінгтоні, архиєпископ Піо Лягі, виконує обов'язки апостольського делеґата, посланця Папи до чужоземних країн, з якими Ватикан не має дипломатичних відносин. Відтепер він або його наступник буде папським нунцієм.

Встановлення повних дипломатичних відносин з Ватиканом стало можливим після того, як Конгрес анулював у листопаді минулого року заборону таких відносин, яка була прийнята ще 1867 року, коли панували сильні протикатолицькі настрої в ЗСА з огляду на боротьбу, яка велася тоді в Італії між італійським національним відродженням і об'єднанням та Ватиканом і іншими консервативними силами. Тодійшній американський посол у Ватикані Руфус Кінг був відкликаний, а дипломатичні відносини перервані.

Починаючи від президента Френклина Рузвелта, деякі президенти посилали своїх представників до Ватикану, але дипломатичні відносини не відновлялися.

ГУБЕРНАТОР НЮ ДЖЕРЗІ ПІДПИШЕ ПРОКЛЯМАЦІЮ

Трентон, Н.Дж. (А.К.). — Губернатор Томас Кейн підпише тут проклямацію в пошану Українського Дня незалежности у вівторок, 17-го січня, о год. 12:30 по полудні в Капітолі стейту Ню Джерзі. Резолюції в стейтовому Сенаті та стейтовій асамблеї будуть ухвалені після відповідних заяв і внесків законодавцями цього ж дня в пообідніх годинах.

ПРЕЗИДЕНТ ЗСА ОФІЦІЙНО ПРИВІТАВ ПРЕМ'ЄРА КНР

Вашінгтон. — Відвідання Вашінгтону китайською урядовою делегацією, очолюваною прем'єр - міністром Чао Ці-янгом продовжується. Президент Роналд Реґен сказав у вівторок, 10-го січня, під час зустрічі з Чао, що його відвідини символізують „зростаюче довір'я і співпрацю" між обидвома країнами. Президент також сказав, що ЗСА і Китай стоять „на спільній основі", ставлячи опір чужоземній експансії.

Прем'єр Чао, перший прем'єр комуністичного Китаю, який відвідує ЗСА, зі свого боку заявив перед кількома сотнями гостей перед Білим Домом: „Як посланець дружби китайського народу я приїхав відвідати вашу країну з метою знайти зростаюче взаємне зрозуміння, стабілізувати відносини між нашими країнами, укріпити китайсько-американську дружбу і допомогти зберегти мир у світі".

Прем'єра Чао слухав дипломатичний корпус, серед якого був також посол СССР у Вашінгтоні Анатолій Добринін.

Під час розмов у Білому Домі між прем'єром Чао і президентом Р. Реґеном порушувалося також питання Тайвану, а також корейське питання. Натякаючи на нерозв'язані проблеми, китайський гість сказав, що розвиток відносин „є ще на багато нижчому рівні, ніж він повинен бути".

Нагадавши той факт, що у відносинах між Китаєм і ЗСА були підйоми і спади та що залишилися ще труднощі і перешкоди, Чао сказав: „Існує можливість позбутися сумнівів в китайсько-американських відносинах та стати на рівний шлях".

У розмовах з китайською делегацією з американської сторони брали участь президент Реґен, віцепрезидент Джордж Буш, державний секретар Джордж Шулц, секретар оборони Каспар Вайнберґер і дорадник крайової безпеки Роберт МекФарлейн. Потім до переговорів прилучилися ще інші високі офіційні особи.

У СВІТІ

ПЕРЕГОВОРИ ПРО МИРНЕ полагодження громадянської війни в Чаді, які мали розпочатися в понеділок, 9-го січня, в столиці Етіопії Аддіс Абабі, відкладено з огляду на те, що президент Чаду Гіссен Габре відкликав свій приїзд. Офіційні представники чадського уряду оправдують вікликання приїзду тим, що урядові власті Етіопії влаштували офіційне привітання на високому рівні лідерові чадських повстанців підтримуваному Лівією колишньому президентові Чаду Ґукуні Уеддеї. Переговори були організовані Організацією Африканської єдности і були спрямовані на закінчення громадянської війни, яка триває в Чаді вже майже 18 років. Противника законного президента Чаду зустрічав лідер Етіопії Менгісту Гайле Маріям. Ґукуні відмовився вести переговори з членами чадської урядової делеґації, заявивши, що він розмовлятиме тільки з президентом Габре.

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ повідомили в понеділок, 9-го січня, зі столиці Нігерії Ляґосу, що там понад 4,000 урядовців державних установ, які були звільнені новим військовим режимом, зголосилися на поліцію з огляду на розпорядження військового режиму провести розслідування корупції серед державних службовців. Дипломати також заявили, що більшість зголошених були відразу звільнені, але їх пашпорти були конфісковані, лише приблизно 400 осіб були затримані для „військового захисту", як офіційно було окреслено їх арешт. Але згідно з тими ж дипломатичними джерелами і офіційними ніґерійськими повідомленнями дуже багато „найбільше розшукуваних" зуміли втекти за межі Нігерії. Новий правитель Ніґерії генерал Мохаммед Бугарі вирішив боротися з корупцією і покарати винних у надуживанні та зловживанні службовим становищем.

ПАПА ІВАН ПАВЛО II проголосить цього тижня рішення Арґентини і Чіле прийняти його плян, який він запропонував ще 1980 року відносно полагодження давнього спору між цими двома країнами про декілька маленьких острівців на самому краю Південної Америки. Повідомляючи про це, міністерство закордонних справ Арґентини також заявило, що після такого формального повідомлення Папи міністри закордонних справ Арґентини і Чіле зустрінуться в Римі наступного місяця і підпишуть угоду, яка стане основою наступного договору про дальшу долю острівців у протоці Біґл.

ЧОТИРИОСОБОВА ГРУПА терористів заїхала з Лівії на територію південного Тунісу, висадила в повітря частину нафтопроводу і втекла назад до Лівії, — заявив у понеділок, 9-го січня, уряд Тунісу. Не обвинувачуючи безпосередньо Лівію, міністерство закордонних справ Тунісу заявило, що воно вислало формальний протест Лівії. Терористи залишили після себе виразні сліди на піску від їх автомобіля і свої власні. Нафторовід іде з Альжиру до туніського порту Схіра, який знаходиться недалеко від кордону з Лівією.

СВІТОВА РАДА продуктів харчування при ОН заявила, що Китай міг би експортувати великі кількості харчових продуктів в потребуючі країни, але в Китаї майже половина готової продукції сільського господарства пропадає з огляду на старі методи маґазинування і зберігання. Міністер сільського господарства Канади Юджін Вілен, який є головою згаданої міжнародної організації і який як її голова відвідав Китай, зробив такі висновки, докладно вивчивши стан зберігання сільсько-господарської продукції після її збору на полях. Подібний стан можна бачити в Совєтському Союзі.

ПАРЛЯМЕНТ ЙОРДАНІЇ, який не збирався від 1976 року, зібрався в понеділок, 9-го січня, щоб ухвалити поправку до конституції, яка дозволить відтепер палестинцям окупованих Ізраїлем територій на західньому березі ріки Йордан бути членами парляменту Йорданії. Такий крок, запропонований королем Йорданії, вказує на те, що Йорданія вирішила взяти на себе більшу відповідальність за згадані території та їх населення. Західні дипломати вважають, що прийняттям поправки до конституції король прокладає собі шлях до більшої ролі та відповідальности в переговорах про майбутню долю палестинців і миру на Близькому Сході взагалі.

П'ЯТНАДЦЯТЬ БЕДУЇНСЬКИХ шейків представили прем'єр-міністрові Ізраїля Іцакові Шамірові цілий список скарг і вимог, які стосуються їх нещасного положення в Ізраїлі. Як відомо, кочові племена бедуїнів проживали на пустинних територіях Синайського півострова і пустелі Неґев, але після повернення Синайського півострова Єгиптові, бедуїни переселилися до пустелі Неґев, але й ізраїльські війська, втративши військові полігони на Синаю, перебазувалися до пустелі. Бедуїни скаржаться, що їх витіснюють навіть з найгірших земель. Шамір уважно вислухав скарги бедуїнів і обіцяв їм допомогу. П'ятнадцять шейків представляють понад 95,000 населення бедуїнів, які в основному проживають в пустелі Неґев та в деяких районах Галілеї.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТСЬКА КОМІСІЯ у справі дослідження голоду в З'єднаних Стейтах Америки стверджує в недавно опублікованому звідомленні, що фактичного голоду в Америці немає і ніхто з голоду не вмирає, але є певна категорія осіб, які потребують негайної матеріяльної допомоги чи допомоги в харчах з огляду на кількість членів родини, хворобу, непрацездатність голови родини та інші обставини. Члени комісії погоджуються з думкою приватних дослідників, що проблема голоду існує, але не в таких розмірах, як її намагаються представити політичні противники Адміністрації президента Роналда Реґена і використовувати для своїх передвиборчих чи інших цілей. Звідомлення комісії ніяк не переконало сенатора Едварда Кеннеді, демократа з Массачусетс, який назвав звідомлення „образою для тих американських громадян, які недоїдають, або які відвідують так звані центри для бідних". Він назвав звідомлення „закриванням правди про голод" перед американським народом.

ЧАРЛЗ ВІК, ДИРЕКТОР Інформаційної Агенції З'єднаних Стейтів Америки, який признався до вини, що він накручував таємно на магнітофонну стрічку телефонічні розмови між ним і високими урядовцями Білого Дому, перепросив формально усіх заторкнених цією справою осіб і заявив, що він своїм вчинком порушив існуючі в Білому Домі правила. Президент Роналд Реґен у розмові з кореспондентами заявив, що він має повне довір'я до Віка і що він залишиться на своєму становищі.

РЕЧНИКИ БІЛОГО ДОМУ заявили, що президент Роналд Реґен не погоджується, щоб дальшу допомогу для Ель Сальвадору й інших заприязнених із ЗСА країн Центральної Америки узалежнювати від нерозв'язаної в тій частині світу проблеми прав людини. Таке саме становище займає голова президентської комісії Генрі Кіссінджер, колишній державний секретар, але багато членів настоюють на тому, щоб цю точку обов'язково включити до звідомлення без огляду на те, чи її прийме чи відкине Президент. Білий Дім вважає, що члени комісії, які відвідували один або два рази Центральну Америку, не є достатньо поінформованіл у питанні людських прав і прогресу, який був зроблений деякими країнами в напрямі ліквідації існуючої в них несправедливости і непошанування прав людини.

СТРАТЕГИ ПЕРЕДВИБОРЧОЇ кампанії президента Роналда Реґена, не зважаючи на те, що сам Президент ще не заявився за перевибором на другу каденцію, ведуть тепер посилену кампанію серед великих етнічних груп, зокрема жидів, греків, італійців та інших, щоб прихилити їх до політики теперішньої Адміністрації, знаючи, що, наприклад, жидівські голоси в Ню Йорку й околиці можуть в значній мірі перерішити справу в одну чи другу сторону. Зрештою такий випадок вже мав місце в 1980 році, коли Джиммі Картер зазнав великої поразки в Ню Йорку тільки тому, що жидівські виборці в основному підтримували у виборах Роналда Реґена, який отримав тут 165,000 голосів більше від свого опонента.

ВІЛЛІЯМ КОЛДІРОН, один з чільних співробітників колишнього секретаря Департаменту внутрішніх справ Джеймса Ватта, зрезигнував із свого станвоища. Федеральна Агенція для збереження довкілля робила натиск на нового секретаря цього Департаменту Вілляма Кларка, щоб він звільнив Колдірона. Цей, довідавшись про ці заходи, сам вирішив покинути працю в Департаменті і не загострювати ситуації.

ВІДСОТОК АМЕРИКАНЦІВ, які курять цигарети в загальному зменшився, головно серед чоловіків, в останніх двох декадах, але пропорційно число тих, які зараховуються до налогових курців, збільшилося. Департамент здоров'я і громадської обслуги інформує, що число курців, які викурюють денно 25 й більше цигарет, збільшилося на 25,4 відсотка за 20 років. Здоровельні чинники із затурбуванням кажуть, що також число хворих на рака легенів, серце, шлунок та інші хвороби також збільшилося серед названої категорії осіб.

Завдання на часі: плекання народного мистецтва в автентичній формі



Членки Комісії Українського Народного Мистецтва СФУЖО (зліва): Наталія Даниленко, голова, Лідія Бурачинська і Любов Волинець на розмові в редакції „Свободи".

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Л. Волянська). — Після діяльного засідання Комісії Народного Мистецтва СФУЖО, що відбулося у Філядельфії в листопаді 1983 року, не треба було довго чекати, щоб головні її члени й ентузіясти-знавці українського народного мистецтва, відвідали редакцію „Свободи", в четвер, 22-го грудня, минулого року, і відбули тут незвичайно інформативні розмови в Головній Канцелярії УНСоюзу і в редакції щоденника. Присутніми на відвідинах були Наталія Даниленко, голова Комісії і мистецька референтка Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО), Лідія Бурачинська, колишня голова СФУЖО, почесна голова Союзу Українок Америки (СУА) та довголітня редакторка його офіціозу „Нашого Життя", і Любов Волинець, мистецька референтка СУА, педагог і діяльна співробітниця Українського Музею в Ню Йорку. До цих трьох гостей у редакції на розмову приєдналася нова членка Комісії Народного Мистецтва СФУЖО Уляна Дячук, головний касир Українського Народного Союзу, яка особливо цікавиться справою розвитку й плекання різних галузей народного мистецтва, тому вона погодилася на запрошення голови Комітесії Н. Даниленко прилучитися до праці СФУЖО в цій ділянці.

Тим часом повний склад Комісії, до якої входитиме 10-12 осіб, не встановлений. Крім двох названих угорі відомих українських діячок, на першому засіданні Комісії у листопаді були ще присутні Ольга Гурська від Православного Сестрицтва в ЗСА і Мирослава Стахів від СУА. В протоколі з засідання подано також імена

(Продовження на ст. 8)

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТИ В МІННЕСОТІ

Міннеаполіс, Мінн. (В.Є.) — Український Комітет Міннесоти відзначає у неділю, 22-го січня 1984 року, 66-ту річницю державности і незалежности України в залі при парафії св. Константина о 3-ій годині по полудні. Головними доповідачами будуть сенатор Руді Башвиц, в англійській мові, і голова Головної Управи ОДУМ в ЗСА Андрій Шевченко, в українській мові. В мистецькій частині: деклямації, гра на бандурі і гість з Канади, відомий баритон Ярослав Щур.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00
UNA members $1 25 a month. Change of address — $1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda"
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Політична реклама і жива людина

Один із восьми демократичних кандидатів на президента ЗСА у цьогорічних виборах, чорний протестантський проповідник із Чикаґо Джессі Джексон, полетів до столиці Сирії Дамаску, щоб старатися за звільнення американського ляйтенанта летунства, такого ж чорного 27-річного Роберта Ґудмена, що його літак сирійці збили совєтською ракетою і тримали, як своєрідного закладника, шантажуючи американський Уряд, що звільнять його тоді, коли Америка припинить розвідчі лети над зайнятою Сирією частиною Ливану. Коли з урядових кіл Вашінґтону заявлено, що Уряд принципово противиться втручанню приватних осіб до дипломатичної діяльности, яка є доменою Державного департаменту і що така приватна ініціятива інколи приносить більше шкоди, як користи, Джексон відкликав був намічену подорож, бо мовляв, він не хоче діяти всупереч бажанню Уряду. Але згодом змінив думку і таки полетів: можливо, що вміжчасі дістав від сирійського амбасадора у Вашінґтоні запевнення, щоб їхав туди, бо сирійський уряд звільнить Ґудмана. І дійсно — на третьому дні перебування в Дамаску, після того, як Джексона прийняв сирійський міністер закордонних справ Абдул Халім Хаддад і президент Гафез Ассад — Ґудмена звільнили.

Це був ніби „гуманітарний жест" сирійського уряду. Сам Джексон твердив, що він їде в „гуманітарній" місії. Насправді вся ця афера з гуманітаризмом не мала нічого спільного. Джексон просто хотів зробити собі рекляму: він частинно осягнув свою ціль, бо про нього писали і його показували на телевізії більше аніж міг би він це осягнути грішми з виборчого фонду. Його подорож була суто-політична: він використав свою „гуманітарну" ціль для гострої критики закордонної політики президента Реґена на ворожому Америці терені Сирії, при чому покликувався на голоси американських політиків, які поручають відкликати з Ливану американське військо, і він підкреслював також власну опозицію проти політики президента Реґена у відношенні до Ливану та палестинців. Нюйоркський сенатор Альфонс Д'Амато казав правду, коли передбачував, що Сирія використає подорож Джексона для політичної протиамериканської пропаґанди. Скористав на цій подорожі американський летун Роберт Ґудмен і не тільки його родина, але всі, які були обурені стрілянням до американських літаків, мусять бути раді, що той летун опинився на волі. Задемонстрував це й американський амбасадор в Дамаску Роберт Паґанеллі, який привітав Джексона на летовищі і скрізь його супроводжав. Не виключене, що Джексон полетів до Дамаску з тихим благословенням від Реґена: на першому місці стоїть жива людина і байдуже, хто і з яких мотивів допоможе тій живій людині, коби тільки помогла.

Проте ця жива людина — американський летун Роберт Ґудмен став м'ячиком у політичній грі. І коли він мусить бути вдячним своєму расовому побратимові Джессі Джексонові,то ця вдячність залишиться єдиною нагодою Джексона. Бо реклама, яку Джексон зробив собі звільненням Ґудмена нічого не допоможе йому в його президентській кампанії. Він не мав і не має найменших шансів дістати від демократичної конвенції признання, на офіційну кандидатуру партії у президентських виборах. Коли він у Дамаску покликувався на колишнього віцепрезидента Волтера Мондейла, як на також противника зберігання в Ливані американського війська, то саме Волтер Мондейл, що має найбільші шанси з усіх восьми демократичних кандидатів-противників, може журитися, що Джексон своїм „гуманітарним" успіхом в Дамаску забере йому поважне число виборців, усіх чорних, у цьогорічних виборах. А коли б Джексон хотів кандидувати на президента, як „незалежний", без уваги на офіційного кандидата Демократичної партії, то тільки розіб'є голоси у користь республіканського кандидата.

Тепер перед Джессі Джексоном стоїть поважна проблема: зібрати гроші на покриття коштів подорожі його п'ятичленної делеґації до Сирії. Це чималі гроші. Чорні в Америці мають вже своїх мільйонерів і він ті гроші напевно збере, але велике питання, чи чорне суспільство в Америці захоче фінансувати і таку пропаґандивну подорож і всю передвиборчу пропаґанду Джексона, коли ті всі гроші не зможуть промостити Джексонові шляху до Білого Дому.

Добре бути амбітною людиною, але амбіція мусить мати теж свої межі. І переступати межі особистої амбіції — завжди ризиковно і небезпечно.

Степан Женецький

ЯКІ ПЕРЕСПЕКТИВИ В СССР

У зв'язку з цим, що новий ватажок московської комуністичної імперії СССР Юрій Андропов вже від серпня публічно не появляється, а навіть не брав участи в жовтневій параді, яку кожного року відбувається у Москві для відзначення большевицької революції, в західньому світі стали поширюватися чутки, що він важко хворий та що існує можливість, що він відійде зі свого найвищого становища на Кремлі а його місце займе новий московський верховода.

Дехто із західніх політичних коментаторів починає радіти, що коли з Кремля відійде Андропов, який виявився більш войовничим чим Брежнєв, то світ спокійніше відітхне, бо може настане відпруження у міжнародних відносинах.

Знову ж інші знавці Совєтського Союзу вважають, що навіть коли Андропов не повернеться до Кремля, це не спричинить жадної зміни ні в історії Совєтського Союзу, ні в історії світу. Це своє припущення знавці опирають на цьому, що за однорічне володіння Андропова світові стало відомо, чого він хотів, а чого не міг довершити. І саме тому, що він не міг доконати того, чого хотів, є ясним, що жадний його наслідник, без різниці — зі старої, чи з молодшої ґенерації, — не зможе зробити щось кращого.

Однією із найважливіших справ однорічного володіння Андропова червоною московською імперією, на думку західніх політичних коментаторів, є це, що він зрозумів, що на те, щоб поставити Совєтський Союз на рівень світових потуг, треба вирвати його з економічного застою. Він пробував це зробити. І, правдоподібно, на це він мав найбільше шансів з усіх інших совєто-московських головачів. А все ж, він не мав жадного успіху, щоб зрушити застій совєтської системи.

Основним недоліком Совєтського Союзу є те, що ця імперія хворіє на хронічний економічний застій. Андропов, прийшовши до влади, почав кампанію проти корупції і бюрократичної нездарности. Він хотів здецентралізувати індустріяльний провід. Він хотів змінити першенство виробництва з кількости на якість. Спочатку він мав маленькі успіхи в кількох ділянках. Але знавці, які нещодавно вернулися з СССР звітують, що його реформи в деяких ділянках виробництва дещо зрушили плесо застою, але опісля країна знову вернулася до старих звичок і проблем.

Відомий американський політичний коментатор Джозеф Герш, кепкуючи з совєтів, пише, що „велика культурна революція" Мао Зедонга була проведена помилково не в тій країні, що треба. Згадана „культурна революція" потрясла Китаєм і завернула його щонайменше на 10 років назад у розвитку. Але ніхто не пробував потрясти в подібний спосіб російську комуністичну систему. Вона сьогодні є такою самою, як її створив Сталін.

Юрій Андропов засів на найвищий стілець у Кремлі рік тому. Він, — здавалося на Заході декому, хотів зрушити Совєтський Союз з місця. Він і ті, що довкола нього, добре здавали собі справу з того, що совєтське червоне царство мусить бути зрушене, щоб воно стало більш життєздатним, щоб воно могло зайняти чолову позицію між індустріяльними країнами світу.

Один американський господарник, вернувшись нещодавно з відвідин Совєтського Союзу, був просто вражений коли побачив там великі маси зерна, які гнили під голим небом. Він спитав свого совєтського провідника, чому так марнується хліб? Провідник на те відповів йому, усміхаючись, що мешканці цього колгоспу будуть мати веселу зиму цього року: вони гнатимуть з того зферментованого зер на водку, а насправді, самогон для себе!

Одним з недоліків Совєтського Союзу, з яким Андропов хотів боротися, — це сильно поширений алькоголізм, який у свою чергу спричиняє великі прогули робітників у совєто-московській індустрії. Якщо б совєтський уряд був розбудував належно дороги з колгоспів до міст, якими можна б було транспортувати зерно, замість будувати велетенські будинки по містах, тоді Совєтський Союз не мусів би так багато купувати зерна у ЗСА, і алькоголізм менше стримував би робітників від праці. А також якщо б робітники заводів мали можливість пристосувати виробництво відповідно до потреб ринку, замість пристосовуватись до плянувань з Москви, то горожани Совєтського Союзу могли б мати більше товарів, яких вони потребують, замість непотрібних, а якими завалені полиці в крамницях. А якщоб керівники заводів мали ще можливість рішати про продукцію якости товарів, замість кількости, то вони могли б навіть ще краще служити потребам імперіялістичної системи Совєтського Союзу.

Зовнішня політика СССР пов'язана з нерозв'язаними проблемами внутрі країни. Чому Польща, Мадярщина, Східня Німеччина і Чехо-Словаччина, споглядають на Захід і радше торгують з ними (настільки наскільки їм дозволяє Москва) ніж з Совєтським Союзом. А торгівля є цементом імперії.

Якщо центральна імперіяльна сила не спроможна заспокоїти економічних потреб своїх клієнтів-держав, в тому випадку сателітів, тоді наступають труднощі. За малими вийнятками Совєтський Союз тримається силою. За єдність Куби і В'єтнаму Москва платить високу ціну. Анголя потребує совєтської допомоги проти Південної Африки, що її вона може отримати тільки від Москви. Але европейські сателіти — це полонені Москви, які, якщо б могли її покинули б. Як також поневолені Москвою народи внутрі московської червоної імперії прагнуть визволитися з-під опіки ненависного „старшого російського брата".

Совєто-московська економічна система продуктивно є просто неспроможна налагодити здорові торговельні відносини з державами-клієнтами і державами-сателітами. В цілій совєто-московській імперії існують неспокій і незадоволення, які постають як наслідок неспроможности совєто-московської економії.

Отже, що краще, для Заходу — запитує Джозеф Герш: бачити відродження в Совєтському Союзі економічної сили, яка буде зміцнювати імперіяльну систему і скріплювати мілітарну потугу — чи продовження економічного застою? Один рік володіння Андропова вказує, що скорше буде продовжуватися ця друга можливість, тобто економічний застій, без огляду на те, хто номінально буде при кермі в Москві.

А це значить, що для Заходу, а й деяких поневолених Москвою народів немає причини ані радіти, ані плакати із-за того, якщо місце Андропова в Кремлі займе інший московський ватажок.

КОЛИШНЯ ВИСОКА урядничка федеральної Аґенції для збереження довкілля (ЕПА) Ріта Лавелл була засуджена на шість місяців в'язниці і 10,000 долярів грошової кари за перекупство і образу Конгресу, зглядно конґресової комісії, яка досліджувала надужиття у згаданій Аґенції. Засуджена заявила, що вона внесе відклик проти засуду і що вона стала жертвою противників ЕПА.

Ол. Зозуля

Рядки із спогадів

Велика афіша сповіщала, що сьогодні о сьомій годині вечора в клюбі „Гірняк" відбудеться літературний вечір столичних письменників. У програмі: проза, поезія, сатира. Хтось унизу кривульками додав: „У буфеті буде пиво".

Пиво зробило диво. У залі не вистачало місць. Точно о сьомій Павел Безпощадний привітав гостей і Іван Кириленко подав команду.

Вечір започаткував Іван Ле оповіданням „Шахтарка". У тон йому Павло Усенко продеклямував КСМ — поему (комсомольську). А коли почав читати Іван Микитенко свої „Вуркагани", — заля рясно закашляла. Щоб опанувати слухачів, Кириленко оголосив:

— Даємо слово Мирославові Ірчанові, що жив в Америці. Він щось прочитає та розповість про заокеанські злидні.

Заля заніміла. Ірчан почав: „Пута розпуталися. Палац згорів. Пана повісили; витягли фортепіян на ставок. Бумкали, гренькали, пінькали. Танцювали на льоду і сміялися дико.

„Долиною пихтів потяг. Сірий від шинелів. Задихався, підтягався, хилитався. П'яні очі батьків загорілись ненавистю. Захрипіли голоси: ,Не буде добра, доки не поросте просо на залізничому шляху! І юрба подалась розтягати шпали і рейки"...

— Та це ми знаємо, — кинув хтось з ґальорки. — Про Америку давай. К приміру, по чім фунт чорного хліба і по скільки дають?

— Америка, — мовив Ірчан, — це буржуазний капіталізм, визиск, безробіття, голод. Бідні живуть тільки об'їдками, що знаходять на смітниках. Щождо чорного хліба, то в Америці його не продають. Купують білий по 7 центів фунт. Карток покищо нема.

Раптом до сцени підійшов дебелий шахтар і випалив:

— Як це понімать? Хліб 7 центів без карток, бідні харчуються із смітника, і ви кажете голод. От у нас був голод, так ото д-а-а!

* * *

П'ять примусів (газові нагрівальні прилади, використовуються в побуті для приготування їжі), наче рідні брати, доспівують ранішню пісню. П'ять господинь чатують своє вариво. Ця стійка почалась від того, як у Берти Янкілєвіч хтось витягнув із зупи курку і вкинув туди стару підметку.

Комунальна кухня — це своєрідний радіоцентр, з якого двірничка передає новини.

— Оце підмітаю свій тротуар; один робітник, що повертався з нічної служби розповів, що в Святошині на сосні повісився чоловік.

— За що ж він повісився?

— За що? За шию!

— Та не про це. Хто він та з якої причини?

— От забула. Знала ж, а забула. Здається, якийсь Микита Іваненко чи Іван Микитяк. Повісився наче через якусь диктатуру...

— А вона була одружена чи ні?

— Хто?

— Та та ж диктатура?.

— Хіба тепер розбереш, хто замужній.

— Удівітельно старанно! Что ж тут удівітельного, — озвалась Берта Янкілєвіч, — повесілся, значіт било за что.

* * *

На балконі радіокомітету стирчить конусоподібний репродуктор, а внизу на пішоході топчеться юрба, бо о 12-ій опівдні передаватимуть останні вісті.

Репродуктор зашипів, кілька разів пікнув і почалось: „Увага, увага! Говорить Москва. Учора Воєнна колегія Верховного суду розглянула справу контреволюційної організації, очолюваної Тухачевським, Якіром, Убаревичем. Винних засуджено до вищої міри покарання — на кару смерти. Вирок виконано". Павза і...полилось. „Ви жертвою пали в борьбе роковой...", і мелодія обірвалась. Далі Утьосов наярував „Чубчика". А коли пролунали слова „Я Сібірі, Сібірі не страшуся, Сибір — ведь тоже русская земля", хтось додав: „Звичайно, жити в Москві, то Сибіряка не страшний".

А на другий день у редакції новина:

— Чув, голову Радіокомітету Івана Кулика (єврейського походження) того... і редактора „Пролетарської правди" Кусельмана того... і дружину його того....

— За що ?!

— А за „Ви жертвою..." Завмузсектором (завідувач музичним сектором) Кусельман поставила не тим боком платівку. Треба було „Чубчика", а вона „Ви жертвою...".

— Добре, що сказав. Прийду додому і платівку „Ви жертвою впали..." поб'ю на тріски.

* * *

У студії Радіокомітету записують на стрічку радіопромови мистців, бож ранком червона армія „звільнятиме" Галичину від неволі. Після Олександра Довженка виступив Олександер Корнійчук. За ним Оксана Петрусенко проспівала „Ой, не світи, місяченьку". Саме в цей час, у супроводі завідділу пропаґанди Паламарьова, зайшов Любомир Дмитерко. Всі здивувалися, бо знали, що він півроку тому десь зник. Тепер появився наче з хреста знятий: виснажений, блідий...

Диктор Круглова зразу ж потягла його до пробної кабіни і вручила текст промови. Над сценою блиснув електричний напис: „Увага, мікрофон включено!"

Із внутрішнього репродуктора линув голос дикто-

(Продовження на ст. 8)

СМЕРТЬ СПІВТВОРЦЯ ЖИДІВСЬКОГО ЗАГОВОРУ В МОСКВІ

(В. Д.) Відома нюйоркська консервативна газета „Ню Йорк Трібун" помістила 15-го грудня ц. р. статтю проф. Алберта Вікса з Нюйоркського університету про смерть в Москві С. Д. Іґнатієва, визначного члена совєтської верхівки, який мав бути співтворцем т. зв. заговору жидів лікарів, що дало притоку Політбюрові до офіційного антисемітизму совєтського уряду.

Посмертне повідомлення у совєтській пресі підписала анонімна „група товаришів", значить, товаришів з Політбюра і КҐБ. Хрущов у своїх ревеляціях і осудах Сталіна на XX конґресі партії в 1956 році, сказав, що кожний член Політбюра дістав копії уявних зізнань групи жидів-лікарів, які „призналися" до плянування ряду вбивств, включно зі Сталіном і ген. Іґнатієвим, який мав бути головним слідчим у „вимушуванні" обвинувальних зізнань арештованих лікарів-жидів.

Цей „заговір", — як сказано вище, — дав початок антисемітським „чисткам" в совєтській адміністрації, компартії, в органах безпеки і міністерстві закордонних справ.

В посмертному повідомленні в „Правді" з 30-го листопада 1983 року немає згадки, що ген. Іґнатієв був головою МҐБ в 1951-1953 роках. Біографія Іґнатієва (гл. біографія Андропова авторства Арнольда Байхмана і Міхаіла Бернстама) згадує про „досвід" Іґнатієва в Комсомолі і партійних організаціях в Білорусі; ця „практика" промостила йому дорогу до Політбюра і МҐБ. Згадані автори також подають, що Андропов, Іґнатієв, Міхаіл Суслов і Ніколай Патолічев (теперішній міністер закордонної торгівлі), плянували вбивства таких знаних совєтських провідників, як Ґеорґій Малєнков, Вячеслав Молотов і Лаврентій Берія, які попали були в неласку Сталіна. Після смерти Сталіна, Іґнатієв, Андропов і Патолічев — „трійка гільтяїв" — були розіслані на різні пости, і щойно в 1960 роках, коли інші члени кровавого московського „братства" були реґабілітовані, дозволено згаданій „трійці" повернутися до Москви.

Коли Брежнєв усунув Хрущова в 1964 році і став фактичним диктатором СССР, він назначив Андропова головою КҐБ, який був на цьому пості аж до 1982 року, коли його назначено генеральним секретарем компартії і президентом президії Верховної ради (совєта).

З черги, Андропов подбав про те, щоб ген. Іґнатієва „очищено" від всіх закидів „нельояльности" супроти совєтського уряду, і щоб йому було надано „добру пенсію та дачу під Москвою.

Один з авторів книжки про Андропова, Міхаіл Бернстам, батько якого був високим урядовцем в НКВД і КҐБ, знає про це, що ген. Іґнатієв був одним із творців „жидівського заговору" проти Сталіна і був відповідальним за урядовий антисемітизм у Совєтському Союзі, який є дальше офіційним курсом совєтського уряду.

Д-р Роман Осінчук

„ВІРТЕ У ВЕЛИКЕ СВІТЛЕ МАЙБУТНЄ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ І НАРОДУ"!

II.

На жаль, протягом п'ятирічного понтифікату Папи Івана Павла II, крім деяких ласкавих слів чи декілька коротких поздоровлень в українській мові, ми не почули нічого конкретного в справі нашої Церкви у світі, не зважаючи на неодноразові та речеві вияснення нашого Патріярха чи навіть на синодальні ухвали нашої Ієрархії. Хоч би пригадати положення наших нещасних виселенців-лемків у глибині Польщі, нищення наших церков та наших мистецьких іконостасів і образів, брак і досі українського єпископа для наших вірних; справа наших Церков на Пряшівщині; справа номінації Філядельфійського Митрополита, тоді о. М. Любачівського, навіть без повідомлення нашого Патріярха, Глави УКЦеркви у 1979 році; пізніше відомий вибір на Синоді з дозволу Папи коадьютора для нашого Патріярха; скликування Синодів ПУКЦеркви за спеціяльним дозволом Папи, наради яких дуже засекречені, а ухвали Синодів мусять бути затверджені Папою. На жаль, тих ухвал вірні УКЦеркви ще й досі не знають, бо все ще видно чекають затвердження. А врешті, неполагоджена справа досить довгого конфлікту вірних нашої Церкви зі своїм єпископом в Англії; брак зі сторони Ватикану будь-якої заяви в обороні переслідуваних наших братів в Україні за це, що належать та моляться у нашій Церкві в катакомбах, не зважаючи на деякі звернення і прохання вірних УКЦеркви до самого Папи Івана Павла II — дуже боляче ми всі відчуваємо. А якже гірко ми відчули читаючи чемностевий лист Папи Івана Павла II до московського патріярха Пімена та свого роду виправдування в справі ухвали нашого Синоду й то в такій болючій справі як ліквідація нашої Церкви.

Хоч деякі наші видніші громадяни чи деякі єпископи стараються не добачувати чи навіть виправдати таке становище Ватикану, то не можна бути задоволеним з того положення нашої Церкви, яка все ще стоїть під цілковитою зверхністю Ватиканської Курії, а не свого Синоду на чолі зі своїм патріярхом та яка досі з проблемою патріярхату стоїть там, де стояла перед понтифікатом Івана Павла II. Кожному ясно, що наша Церква не втішається пошануванням її належних прав, як одної з найбільших патріярхальних Східніх Церков, прав, які були загарантовані давно Берестейським трактатом, та які належаться за схваленими на Ватиканському Соборі II усім Східнім Церквам, а в тому й нашій, декретами. Треба тут підкреслити, що римо-католицькі синоди чи т. зв. конференції єпископів не вимагають спеціяльного дозволу Папи, тоді коли синоди єпископів УКЦеркви можуть відбуватися лише за спеціяльним дозволом Папи, а їхні ухвали мусять мати ще й затвердження також Папи. На затвердження ухвал передостанніх Синодів вже чекаємо не місяць, а роки та й не знаємо, чи наші синодальні отці щонебуть роблять у цій справі, чи ні.

Двадцять років минуло від часу появи Блаженнішого Патріярха на волі та від часу, коли на осінній сесії Ватиканського Собору II 1963 року наш Блаженніший поставив своє історичне домагання визнання для ПУКЦеркви патріярхального устрою. Ця велика справа й справедлива вимога для нашої Церкви-Страдниці захопила широкі маси наших вірних, велике коло наших священиків та деяких єпископів і вона, не зважаючи на перешкоди Ватикану, живе сьогодні й буде жити в серцях українського народу й у майбутності з тією надією, що прийде час, коли Папа — чи цей, чи інший — таки визнає патріярхат для нашої Церкви.

Саме цього року відзначали ми святочно 20-ліття щасливого повороту з московсько-большевицької неволі нашого Блаженнішого. На торжественному святі в Римі, крім нашої Ієрархії та численного духовенства й мирян, були теж римські куріяльні особистості, архиєпископи й кардинали, які також дуже врочисто й прихильно відзначували у своїх промовах появу та заслуги Блаженнішого Патріярха Йосифа, а кардинал Касаролі вітав Блаженнішого особисто від себе й від Святішого Отця. Це до деякої міри скріпило на дусі наш мирянський рух та збудило надію, що поволі топляться льоди у Ватикані та що при постійних, спокійних та речевих нагадуваннях і домаганнях нашої Ієрархії та патріярхального руху нашого мирянства до Ватикану й Папи ми може дочекаємося цього, що бажаємо, під час наших 1000-літніх святкувань. Але ця проблема вимагає великої широкозакроєної пропагандивної роботи нашого організованого патріярхального руху по всіх країнах нашого поселення та постійного, добре обдуманого разом з нашою Ієрархією пляну наших домагань та постійного тиску на Ватикан. Думаю, що треба нам брати приклад із самого Святішого Отця, Папи Івана Павла II, який, до речі, так ревно й завзято та при кожній нагоді боронить прав Польської Церкви перед комуністичною владою чи то в Римі чи в зустрічах з поляками в різних країнах під час своїх поїздок, зокрема в Америці та в самій Польщі. Очевидно, варто покликатися і на його слова у привітальному листі з нагоди 25-ліття Філядельфійської Митрополії, в якому, кажучи про єдність УКЦеркви з престолом св. Петра, пише: „віра і єдність у жадному випадку не зникають у наслідок різниць літургічного обряду та духовних традицій". А далі каже: „дозволяє вам радіти добром Бога, який дбає про своїх вірних надзвичайним способом об'єднуючи тих, які визнають католицьку віру у спосіб, до якого вони звикли, користуючись обрядом та звичаями згідно зі своєю культурною спадщиною". Ще Другий Ватиканський Собор звернув велику увагу на активну ролю мирян у Церкві й для Церкви. Ось недавно бо 3-го грудня 1983 року Папа Іван Павло II у своєму посланні до Понтифікальної ради мирян, що відбувала свої наради в Гонконгу, заявив, що Церква очікує багато від релігійних організацій мирян, які повинні голосити Слово Боже та здійснювати постанови Ватиканського Собору II.

Думаю, що це добра наука для кожного. На жаль, нам не доводиться слухати з проповідальниць чи у виступах на різних релігійно-церковних оказіях таких тверджень чи таких звернень. Не згадується особи й заслуг Блаженнішого Патріярха, який постійно нам про такі справи нагадує. А чи чув хтось про справу й значення патріярхату для нашої Церкви? Про це лише „патріярхальники", деякі священики й деякі єпископи говорять. Чомусь забувається про заслуги двох великих будівничих нашої Церкви, а це Слуги Божого Андрея та Блаженнішого Патріярха Йосифа. І як

(Продовження на ст. 7)

ПРОТОКОЛ

РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЩО ВІДБУЛИСЯ НА СОЮЗІВЦІ В ДНЯХ ВІД 5-го до 11-го ЧЕРВНЯ 1983 РОКУ

6. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО УРЯДУ

(2)

Звіт головного секретаря Володимира Сохана

Продовження

РУХ ЧЛЕНІВ

РУХ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1982 РОЦІ

Місяць	Нові члени	Суспендовані	Грошові звороти	Випл. Е грам.	Випл. Р грам.	Посмертні випл.
Січень	124	+ 26	103	69	114	92
Лютий	153	- 16	115	87	99	54
Березень	179	+ 63	151	90	150	89
Квітень	205	+ 43	97	85	118	86
Травень	286	+ 17	78	154	198	65
Червень	90	- 12	117	45	52	80
Липень	132	- 7	111	69	74	65
Серпень	124	+ 43	125	53	83	94
Вересень	141	- 29	115	62	97	68
Жовтень	210	+ 22	73	69	69	71
Листопад	247	+ 3	97	92	83	81
Грудень	592	- 8	83	90	102	63
Разом	**2,483**	**+145**	**1,265**	**965**	**1,239**	**908**

ПІДСУМКИ РУХУ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1982 РОЦІ

	Молодь	Дорослі	Акцид. грам.	Разом
Стан активних членів з 1-го січня 1982 року	14,613	39,763	6,855	61,231
Нові члени	736	1,506	241	2,483
Разом	15,349	41,269	7,096	63,714
Втрати членства				
Суспензи	+ 117	+ 291	- 263	+ 145
Грошові звороти	416	849		1,265
Виплати за Е грамоти	489	476		965
Сплачено вкладки П грамот	382	857		1,239
Посмертні виплати	19	886	3	908
Перехід з деп. молоді до дорослих	77	+ 77		
Інші втрати	15	50	66	131
Разом втрати	1,281	2,750	332	4,363
Стан активних членів з 31-го грудня 1982 року	14,068	38,519	6,764	59,351
Прибуток або втрата за 1982 рік	- 545	-1,244	- 91	-1,880

НОВІ ЧЛЕНИ 1982 РОКУ

Місяць	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Січень	27	78	19	124
Лютий	50	89	14	153
Березень	61	99	19	179
Квітень	77	110	18	205
Травень	85	157	44	286
Червень	32	52	6	90
Липень	54	66	12	132
Серпень	53	60	11	124
Вересень	46	71	24	141
Жовтень	62	126	22	210
Листопад	58	167	22	247
Грудень	131	431	30	592
Разом	**736**	**1,506**	**241**	**2,483**

Льотерійні члени		Акцидентові грамоти	
1973	292	1973	967
1974	212	1974	701
1975	144	1975	501
1976	130	1976	456
1977	172	1977	676
1978	51	1978	510
1979	69	1979	407
1980	50	1980	331
1981	76	1981	231
1982	41	1982	241

НОВІ ЧЛЕНИ 1981 І 1982 РОКІВ ПОРІВНЯННЯ ЇХ ЧИСЕЛ ТА СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

	1981 рік		1982 рік	
	Число членів	Їх сума забезп.	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	774	$1,419,000	736	$1,344,500
Дорослі	1,333	3,039,500	1,506	3,468,000
Акцидентові грам.	261	1,305,000	241	1,205,000
Разом	**2,368**	**$5,763,500**	**2,483**	**$6,017,500**
Пересічна сума грамот життьового забезп.		$2,116		$2,147
Пересічна сума всіх грамот нових членів		$2,434		$2,423

НОВІ ЧЛЕНИ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення
1973	4,668	$11,424,500	$2,662
1974	4,005	9,672,000	2,415
1975	3,111	7,537,000	2,422
1976	3,071	7,335,500	2,388
1977	3,743	9,547,500	2,550
1978	2,982	7,544,000	2,527
1979	2,648	7,316,500	2,766
1980	2,239	5,835,000	2,606
1981	2,368	5,763,500	2,434
1982	2,483	6,017,500	2,423

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І ГОЛОВНИХ ВТРАТ ЧЛЕНСТВА ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Нові члени	Суспендовані	Грошові звороти	Випл. Е грамоти	Випл. Р грамоти	Посмертні виплати
1973	4,668	457	749	1,296	902	874
1974	4,005	723	860	1,087	869	949
1975	3,111	775	803	1,193	828	852
1976	3,071	386	818	991	721	864
1977	3,743	296	819	1,168	1,105	911
1978	2,982	268	853	1,022	801	911
1979	2,648	285	859	1,119	1,147	899
1980	2,239	155	970	907	872	950
1981	2,368	+ 237	1,136	1,081	1,211	876
1982	2,483	+ 145	1,265	965	1,239	908
Разом	**31,318**	**2,963**	**9,132**	**10,829**	**9,695**	**8,994**

НОВІ ЧЛЕНИ 1982 РОКУ ПО КЛЯСАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16	18	$ 35,000
TP-65	89	89,000
P-20	274	592,000
E-20	139	220,000
E-18	191	305,000
P-65	4	12,000
E-65	21	91,500
Разом у Деп. Молоді	**736**	**$1,344,500**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
W	543	$ 815,500
P-20	409	870,000
P-65	41	103,000
E-20	305	481,500
E-65	101	444,000
DP-65	51	192,000
T-5	15	127,000
T-10	41	435,000
Разом у Деп. Дорослих	**1,506**	**$3,468,000**
Акцидентові грамоти	241	$1,205,000
Разом усі нові члени	**2,483**	**$6,017,500**

НОВІ ЧЛЕНИ 1982 РОКУ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

П.Ч.	Стейт, Провінція	Число членів	Їх сума забезп.
1.	Pennsylvania	608	$1,249,000
2.	New Jersey	440	1,202,000
3.	New York	449	1,056,500
4.	Michigan	139	475,500
5.	Ontario, Canada	162	456,500
6.	Illinois	168	390,500
7.	Ohio	102	219,500
8.	Florida	43	140,000
9.	Quebec, Canada	57	124,000
10.	Massachusetts	46	98,500
11.	Rhode Island	30	83,000
12.	Minnesota	21	80,000
13.	Connecticut	49	70,000
14.	Maryland	35	69,500
15.	Dist. of Columbia	10	45,000
16.	Saskatchewan, Canada	6	40,000
17.	Wisconsin	24	37,000
18.	Virginia	11	35,000
19.	Washington	8	29,500
20.	Indiana	17	26,500
21.	West Virginia	16	26,000
22.	Delaware	18	24,000
23.	Nebraska	9	12,000
24.	Manitoba, Canada	2	10,000
25.	Arizona	2	6,000
26.	Kansas	3	3,000
27.	California	2	2,000
28.	Maine	2	2,000
29.	New Hampshire	1	2,000
30.	Alberta, Canada	1	1,000
31.	Missouri	1	1,000
32.	Texas	1	1,000
	Разом	**2,483**	**$6,017,500**

Не приєднали в 1982 році нових членів Відділи в стейтах Кольорадо, Норт Дакота, Ореґон і в провінціях Брітіш Колюмбія і Нова Скотія.

СТАН ЧЛЕНІВ

АКТИВНЕ ЧЛЕНСТВО

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ З 31-го ГРУДНЯ 1982 РОКУ

	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	14,068	$ 19,112,776
Дорослі	38,519	56,444,091
Акцидентові грамоти	6,764	33,820,000
Разом	**59,351**	**$109,376,867**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1981 та 1982

	Число членів 12.31.1981	Число членів 12.31.1982	Прибуток, або втрата
Молодь	14,613	14,068	- 545
Дорослі	39,763	38,519	-1,244
Акцидентові грамоти	6,855	6,764	- 91
Разом	**61,231**	**59,351**	**-1,880**

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезп.	Перес. сума забезп. члена
1973	71,175	$100,379,659	$1,413
1974	70,586	103,700,767	1,468
1975	69,149	104,578,576	1,512
1976	68,329	106,168,116	1,583
1977	67,662	109,764,216	1,622
1978	66,629	111,196,300	1,668
1979	64,835	111,440,307	1,718
1980	63,085	110,935,891	1,758
1981	61,231	110,451,345	1,804
1982	59,351	109,376,867	1,843

СТАН ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА З 31-го ГРУДНЯ 1982 Р.

Члени активні, на виплаченому забезпеченні і на безплатному продовженні

	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	14,068	$ 19,112,776
Дорослі	38,519	56,444,091
Акцидентові грамоти	6,764	33,820,000
Молодь на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	6,246	5,185,847
Дорослі на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	16,605	13,888,052
Разом 31 грудня 1982 р.	**82,202**	**$128,450,766**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1981 І 1982

	Число членів 12.31.1981	Число членів 12.31.1982	Прибуток, або втрата
Молодь	20,641	20,314	- 327
Дорослі	55,913	55,124	- 789
Акцидентові грамоти	6,855	6,764	- 91
Разом	**83,409**	**82,202**	**-1,207**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезп. членів
1973	89,119	$113,624,140	$1,275
1974	89,069	117,521,304	1,319
1975	88,112	118,962,825	1,350
1976	87,729	121,061,399	1,379
1977	87,655	125,294,396	1,429
1978	87,075	127,261,062	1,461
1979	85,928	128,231,660	1,492
1980	84,667	128,360,858	1,516
1981	83,409	128,587,243	1,542
1982	82,202	128,450,766	1,563

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНСТВА І СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Стан з 31-го грудня 1982 р.

	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	14,068	$ 19,112,776
Дорослі	38,519	56,444,091
Акцидентові грамоти	6,764	33,820,000
Разом активні члени	**59,351**	**$109,376,867**
Молодь на випл. забезпеченні і на безпл. продовженні	6,246	5,185,847
Дорослі на випл. забезпеченні і на безпл. продовженні	16,605	13,888,052
Разом неактивні члени	**22,851**	**$ 19,073,899**
Разом усі члени	**82,202**	**$128,450,766**

Додаткові забезпечення

	Число членів	Їх сума забезп.
Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	3,214	$ 4,848,500
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	19,291	30,094,731
Разом додаткові забезпечення		**$ 34,943,231**
Разом усі члени та їхня загальна сума забезпечення	**82,202**	**$163,393,997**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ 1981 І 1982 РОКІВ

	Сума забезп. 12.31.1981	Сума забезп. 12.31.1982	Прибуток або втрата
Молодь	$ 19,176,204	$ 19,112,776	-$ 63,428
Дорослі	57,000,141	56,444,091	- 556,050
Акцидентові грамоти	34,275,000	33,820,000	- 455,000
Молодь на випл. забезп. і на безпл. продовженні	4,881,277	5,185,847	+ 304,570
Дорослі на випл. забезп. і на безпл. продовженні	13,254,621	13,888,052	+ 633,431
Разом	**$128,587,243**	**$128,450,766**	**-$136,477**
Додаткові забезпечення			
Забезп. платника вкладок на грам. Деп. Молоді	$ 4,947,000	$ 4,484,500	-$462,500
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	30,802,284	30,094,731	- 707,553
Загальна сума забезпечення	**$164,336,527**	**$163,393,997**	**-$942,530**

ЗАГАЛ ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО КЛЯСАХ

(Стан з 31-го грудня 1982 року)

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16 (Кл. I)	246	$ 305,000
P-70 (Кл. II)	171	61,276
TP-65	655	655,000
P-20	5,769	8,808,000
E-20	3,692	4,059,500
E-18	3,091	4,094,500
P-65	111	202,500
E-65	333	927,000
Разом активні члени	**14,068**	**$19,112,776**
Члени на випл. забезп.	5,346	4,165,423
Члени на безпл. продовж.	900	1,020,424
Разом неактивні члени	**6,246**	**$ 5,185,847**
Разом у Департаменті Молоді	**20,314**	**$24,298,623**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
Кляса I (Старий рід забезп.)	21	$ 16,500
P-70 (Кл. II)	118	98,500
T	1,235	1,081,750
W	10,877	11,315,591
P-20	11,700	18,122,500
P-65	1,519	2,977,000
E-20	9,178	11,712,000
E-18	23	27,000
E-65	2,659	6,427,500
DP-60	175	226,750
DP-65	770	2,494,000
T-5	45	348,000
T-10	199	1,597,000
Разом грамоти житт. забезп.	**38,519**	**$ 56,444,091**
Грамоти акцидент. забезп.	6,764	33,820,000
Разом всі активні члени	**45,283**	**$ 90,264,091**
Члени на виплаченому забезпеченні	15,199	$ 11,942,652
Члени на безплатному продовженні	1,406	1,945,400
Разом неактивні члени	**16,605**	**$ 13,888,052**
Разом у Департаменті Дорослих	**61,888**	**$104,152,143**

ПІДСУМКИ

Департамент Молоді	20,314	$ 24,298,623
Департамент Дорослих	61,888	104,152,143
Всі члени разом	**82,202**	**$128,450,766**

ПОЯСНЕННЯ КЛЯС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- T-16 (Кл. I.) — термінове забезпечення молоді до 16-го року життя;
- P-70 (Кл. II) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя (Деп. Молоді);
- TP-65 — термінове забезпечення на $1,000 із автоматичною зміною на 23-му році життя на клясу P-65 і суму $5,000 забезпечення;
- E-18 — вивінувальне забезпечення молоді платне у 18-му році життя;
- P-20 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж 20 років;
- E-20 — 20-літнє вивінувальне забезпечення;
- P-65 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 65-го року життя;
- E-65 — вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя;
- Кляса I (Старий рід забезп.) — забезпечення платне по смерті, без резерви, з вкладками платними впродовж цілого життя;
- P-70 (Кл. 0) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя;
- W — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж цілого життя;
- DP-60 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 60-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя;
- DP-65 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 65-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя;
- T-5 — термінове забезпечення на 5 років для дорослих членів;
- T-10 — термінове забезпечення на 10 років для дорослих членів;
- ADD — акцидентове забезпечення

ЧИСЛА ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

(Стан з 31-го грудня 1982 року)

П. ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезпечення	Число Відділів
1.	Pennsylvania	18,155	$ 25,810,877	107
2.	New York	14,500	20,113,207	70
3.	New Jersey	11,406	18,185,384	57
4.	Ontario, Canada	5,137	11,773,935	39
5.	Illinois	8,935	11,498,642	29
6.	Ohio	6,873	11,361,770	31
7.	Michigan	4,678	8,481,993	13
8.	Connecticut	2,372	3,473,846	15
9.	Quebec, Canada	1,391	3,081,440	8
10.	Maryland	1,170	1,912,959	7
11.	Saskatchewan, Canada	560	1,772,000	6
12.	Minnesota	797	1,751,260	4
13.	Massachusetts	1,049	1,504,604	8
14.	Rhode Island	682	1,078,235	5
15.	Manitoba, Canada	548	906,584	3
16.	California	476	699,319	3
17.	Delaware	420	663,558	2
18.	Florida	304	607,077	3
19.	Indiana	477	571,000	5
20.	Alberta, Canada	215	497,000	5
21.	Missouri	393	375,300	4
22.	Virginia	135	372,000	1
23.	Dist. of Columbia	255	341,311	1
24.	Wisconsin	186	249,250	3
25.	Nebraska	248	244,124	3
26.	West Virginia	201	219,900	1
27.	Arizona	97	159,500	1
28.	Kansas	139	158,000	1
29.	Colorado	109	145,000	1
30.	British Columbia, Can.	58	110,300	2
31.	Washington	47	89,500	1
32.	New Hampshire	59	67,000	1
33.	Maine	31	63,000	1
34.	Texas	46	62,891	1
35.	North Dakota	27	20,500	2
36.	Nova Scotia, Canada	12	16,000	1
37.	Oregon	14	12,500	1
Разом		**82,202**	**$128,450,766**	**446**

ЧИСЛА ЗАГАЛУ ЧЛЕНІВ, АКТИВНИХ І НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ТА НА БЕЗПЛАТНОМУ ПРОДОВЖЕННІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСЯГНЕНИМ ВІКОМ

Без грамот акцидентового забезпечення

(Стан з 31-го грудня 1982 року)

Вік	Число членів	Їх сума забезпечення	Смертні випадки у 1982р. Число	Їх сума забезп.
0	199	$ 372,500		
1	331	647,100		
2	395	822,000		
3	434	746,500		
4	467	774,500		
5	494	837,500		
6	514	881,500		
7	520	812,000		
8	549	851,000		
9	527	792,000		
10	565	784,500		
11	667	924,000		
12	742	1,085,470	1	$ 1,000
13	797	1,080,905		
14	735	969,625		
15	858	1,106,435		
16	862	1,140,000		
17	895	1,133,899	1	500
18	760	1,015,875	4	4,000
19	887	1,301,750		
20	833	1,201,468		
21	948	1,458,419	1	500
22	991	1,501,576	1	1,000
23	1,066	1,593,525	2	3,000
24	1,098	1,650,500		
25	1,177	1,880,291		
26	1,164	1,847,291		
27	1,178	1,886,313		
28	1,236	2,020,205		
29	1,161	1,953,390	1	1,000
30	1,229	2,106,311	3	5,500
31	1,219	1,993,869	1	1,000
32	1,126	1,824,606		
33	933	1,411,983	3	2,500
34	1,021	1,598,800	1	10,000
35	1,220	1,936,120	1	1,000
36	1,135	1,691,259	1	500
37	750	1,264,295	1	500
38	638	967,054	1	2,000
39	661	953,916		
40	610	960,554		
41	548	816,210	3	1,500
42	446	695,165	1	500
43	442	763,429	2	1,000
44	407	584,305		
45	470	631,698	2	1,500
46	455	632,039	2	3,000
47	439	613,800	2	3,000
48	472	659,501	1	2,000
49	495	631,200	3	1,900
50	586	729,365		
51	630	801,669	2	1,500
52	726	893,120	2	2,000
53	816	1,017,690	4	9,000
54	995	1,214,335	8	13,000
55	1,245	1,406,810	4	5,000
56	1,638	1,841,505	13	24,500
57	2,102	2,294,629	14	13,000
58	2,361	2,467,343	13	23,500
59	2,538	2,729,892	21	30,000
60	2,447	2,538,429	24	20,000
61	2,293	2,294,928	20	28,500
62	2,046	2,020,096	24	24,500
63	1,780	1,719,763	22	31,000
64	1,597	1,493,061	23	19,000
65	1,330	1,231,539	29	23,000
66	1,337	1,177,100	18	17,000
67	1,188	1,022,515	19	14,000
68	1,282	1,123,819	32	28,000
69	1,036	949,076	26	26,000
70	948	810,447	23	26,500
71	746	648,400	19	16,800
72	683	554,847	25	24,000
73	613	462,637	30	25,500
74	508	412,412	11	13,000
75	445	339,914	10	9,000
76	366	279,413	23	14,300
77	329	252,313	16	10,300
78	303	218,937	21	14,800
79	309	218,430	20	13,800
80	254	181,292	19	11,000
81	212	139,784	26	17,600
82	246	159,837	26	18,800
83	241	164,186	25	16,000
84	274	190,292	34	22,300
85	268	180,643	28	18,500
понад 85 р.	954	642,247	192	140,428
Разом	**75,438**	**$94,630,766**	**905**	**$813,528**

КАНАДА

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ В 1982 РОЦІ

	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	76	$165,500
Дорослі	125	331,000
Акцидентові грамоти	27	135,000
Разом у 1982 році	**228**	**$631,500**
Нові члени у 1981 році	**343**	**$919,500**

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезпечення
1973	652	$1,961,000	$3,007
1974	643	2,112,500	3,285
1975	319	1,076,500	3,374
1976	302	1,017,000	3,367
1977	438	1,436,000	3,278
1978	311	968,000	3,112
1979	359	1,364,000	3,799
1980	305	968,000	3,173
1981	343	919,500	2,681
1982	228	631,500	2,770

ЗАГАЛ ЧЛЕНСТВА УНС В КАНАДІ

(Стан з 31-го грудня 1982 року)

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	1,695	$ 2,719,000
Дорослі	4,177	7,823,700
Акцидентові грамоти	1,323	6,615,000
Разом активні члени	**7,195**	**$17,157,700**
Молодь на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	179	229,096
Дорослі на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	547	770,463
Разом неактивні члени	**726**	**$999,559**
Разом усі члени	**7,921**	**$18,157,259**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1981 І 1982

	Число членів 12.31.1981	Число членів 12.31.1982	Прибуток, або втрата
Молодь	1,785	1,695	- 90
Дорослі	4,350	4,177	-173
Акцидентові грамоти	1,370	1,323	- 47
Разом	**7,505**	**7,195**	**-310**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1981 І 1982

	Число членів 12.31.1981	Число членів 12.31.1982	Прибуток, або втрата
Молодь	1,952	1,874	- 78
Дорослі	4,864	4,724	-140
Акцидентові грамоти	1,377	1,323	- 54
Разом	**8,193**	**7,921**	**-272**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ В РОКАХ 1981 І 1982

	Сума забезп. 12.31.1981	Сума забезп. 12.31.1982	Прибуток, або втрата
Молодь	$ 2,784,500	$ 2,719,000	-$ 65,500
Дорослі	8,106,500	7,823,700	- 282,800
Акцидентові грамоти	6,850,000	6,615,000	- 235,000
Разом активні члени	**$17,741,000**	**$17,157,700**	**-$583,300**
Молодь на випл. забезп. і на безпл. продовженні	$ 187,923	$ 229,096	+$ 41,173
Дорослі на випл. забезп. і на безпл. продовженні	694,164	770,463	+ 76,299
Разом неактивні члени	**$ 882,087**	**$ 999,559**	**+$117,472**
Сума забезпечення всіх членів	**$18,623,087**	**$18,157,259**	**-$465,828**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В КАНАДІ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1973	9,419	$17,839,230	$1,894
1974	9,418	18,671,810	1,982
1975	9,168	18,546,071	2,022
1976	9,003	18,487,137	2,053
1977	8,941	18,874,782	2,111
1978	8,742	18,823,164	2,153
1979	8,545	18,991,485	2,223
1980	8,361	18,813,431	2,250
1981	8,193	18,623,087	2,273
1982	7,921	18,157,259	2,292

ПОГЛЯД У МАЙБУТНЄ

ЧИСЛА ДОДАТКОВИХ ГРАМОТ У ДЕП. ДОРОСЛИХ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число всіх дор. членів	Число додатк. грамот
1973	45,512	4,092
1974	45,151	4,101
1975	44,376	4,067
1976	43,867	4,029
1977	43,533	3,977
1978	42,766	4,037
1979	41,641	3,949
1980	40,456	3,896
1981	39,763	3,802
1982	38,519	4,071.

ЧИСЛА ГРАМОТ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСНОВНИХ І ДОДАТКОВИХ

Стан з кінця року	Основні грамоти	Додаткові	Разом
1963	282	796	1,078
1964	468	1,257	1,725
1965	648	1,501	2,147
1966	871	1,751	2,622
1967	981	1,956	2,937
1968	1,071	2,149	3,220
1969	1,035	2,329	3,634
1970	1,514	2,549	4,063
1971	1,628	2,728	4,356
1972	1,872	2,955	4,827
1973	2,220	3,324	5,544
1974	2,376	3,533	5,909
1975	2,469	3,586	6,055
1976	2,534	3,650	6,184
1977	2,743	3,836	6,579
1978	2,850	3,922	6,772
1979	2,903	3,959	6,862
1980	2,953	3,934	6,887
1981	2,965	3,890	6,855
1982	2,933	3,831	6,764

СМЕРТНІСТЬ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

(Відсоткові числа, базовані на віку членів та віку грамот)

Рік	% смертности
1965	54.4
1966	59.2
1967	58.8
1968	61.4
1969	58.09
1970	54.71
1971	57.22
1972	65.10
1973	52.79
1974	61.03
1975	51.33
1976	50.86
1977	52.51
1978	55.4
1979	54.5
1980	51.61
1981	48.52
1982	51.32

ЧЛЕНИ ПЕРЕДПЛАТНИКИ „СВОБОДИ"

Стан з кінця року	Ціни 65 ц.	місячної 50 ц.	передплати 30 ц.	Разом усіх передплатн.
1965	11,951	374	2,100	14,425
1969	11,218	71	1,629	12,918
1970	10,691	57	1,480	12,228
1971	10,430	47	1,318	11,795
1972	10,257	38	1,159	11,454
1973	10,215	38	1,020	11,273
1974	10,055	31	895	10,981
1975	9,892	23	799	10,714
1976	9,823	24	706	10,553
1977	9,703	19	600	10,322
1978	9,543	14	509	10,066
1979	9,359	11	434	9,804
1980	9,071	5	363	9,439
1981	8,777	2	307	9,086
1982	8,386	1	254	8,641

ЧИСЛА СПОДІВАНИХ ВИПЛАЧЕНИХ ГРАМОТ НА НАСТУПНИХ ДВА РОКИ

Рік	Виплачені Е грамоти Молоді	Дорослих	Виплачені Р грамоти Молоді	Дорослих	Разом
1983	472	417	287	660	1,836
1984	448	402	274	630	1,764

ПЕРЕСІЧНИЙ ВІК ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

(Числа з конвенційних звітів)

31-го грудня 1953 року	41	років
31-го грудня 1957 року	36	років
31-го грудня 1961 року	39.91	років
31-го грудня 1965 року	37.6	років
31-го грудня 1969 року	38.89	років
31-го грудня 1973 року	40	років
31-го грудня 1974 року	41.06	років
31-го грудня 1975 року	41.6	років
31-го грудня 1976 року	40.78	років
31-го грудня 1977 року	42.29	років
31-го грудня 1978 року	44.5	років
31-го грудня 1979 року	43.11	років
31-го грудня 1980 року	43.55	років
31-го грудня 1981 року	43.94	років
31-го грудня 1982 року	44.43	років

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ В РОКАХ ВІД 1933 ДО 1982 ТА СТАН ЧЛЕНСТВА ЗА КОНВЕНЦІЙНИМИ ЗВІТАМИ

Рік	Число нових членів	Число всіх членів з кінцем даного року
1933	2,502	30,314
1934	2,870	
1935	2,161	30,335
1936	3,113	
1937	2,814	
1938	4,492	
1939	5,300	
1940	5,564	38,167
1941	3,859	
1942	3,240	
1943	3,191	
1944	4,085	
1945	2,990	45,720
1946	2,804	
1947	3,306	
1948	4,221	
1949	8,154	56,983
1950	8,710	
1951	7,313	
1952	5,733	
1953	4,682	70,221
1954	3,426	
1955	3,490	
1956	3,343	
1957	4,430	72,438
1958	3,727	
1959	4,998	
1960	3,567	
1961	4,830	81,441
1962	4,093	
1963	4,446	
1964	4,398	
1965	4,896	86,059
1966	4,994	
1967	4,400	
1968	3,872	
1969	5,462	89,107
1970	5,252	89,209
1971	4,056	88,366
1972	4,216	88,213
1973	4,668	89,119
1974	4,005	89,069
1975	3,111	88,112
1976	3,071	87,729
1977	3,743	87,655
1978	2,982	87,075
1979	2,648	85,928
1980	2,239	84,667
1981	2,368	83,409
1982	2,483	82,202

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний предсідник

JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника

MYRON B. KUROPAS
107 Ilehamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Гол. директор для Канади

Senator PAUL YUZYK
1839 Camborne Cresc.
Ottawa, Ontario
Canada K1H 7B6

Заст. головного предсідника

GLORIA PASCHEN
235 N. Aldine Avenue
Park Ridge, Ill. 60068

Головний секретар

WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний касир

ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний організатор

STEFAN HAWRYSZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Ter.
Maplewood, N.J. 07040

ANATOLE DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

BOHDAN HNATIUK
535 Prescott Road
Merion Section, Pa. 19066

Very Rev. STEPHEN BILAK
10640 N.W. 2nd Avenue
Miami Shore, Fla. 33150

ГОЛОВНІ РАДНІ:

HELEN OLEK-SCOTT
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

JOHN ODEZYNSKY
3424 Division St.
Philadelphia, Pa. 19129

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

WALTER HAWRYLAK
65 Simpson Road
Rochester, N.Y. 14617

WALTER KWAS
Soyuzivka, UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

TARAS MAKSYMOWICH
1318 18th Street
Miami Beach, Fla. 33139

WASYL DIDIUK
142A Grenadier Road
Toronto, Ontario
Canada M6R 1R6

WILLIAM PASTUSZEK
9 So. Chester Road
Swarthmore, Pa. 19081

ROMAN TATARSKY
26786 Eureka
Warren, Mich. 48091

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР „СВОБОДИ":

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС:

MARIA CHUCHMAN
17 Austin Crescent
Toronto, Ontario
Canada

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Avenue
Akron, Ohio 44301

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, N.M. 87544

BOHDAN ZORYCH
18 Leland Avenue
Toronto, Ontario
Canada M8Z 2X5

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

JOSEPH LESAWYER
2643 Deer Path
Scotch Plains, N.J. 07076

РЕДАКТОР-ЕМЕРИТ:

ANTHONY DRAGAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Звіт головного касира Уляни М. Дячук



Минулий 1982 рік позначився сповільненою економією, високим безробіттям та непересічно високими відсотками, спеціяльно в його першій половині. В лютому 1982 р. місячна продукція авт була найменша за останніх 35 років. Підставова відсоткова стопа, яку побирають банки від своїх найпевніших клієнтів, стояла на початку лютого на 17%. Щойно на черговий місяць, ця стопа почала спадати. В серпні вона стояла на 15%, а в листопаді майже всі банки знизили її вже до 11½%. Число безробітних осіб осягнуло у вересні 10.1% всіх працюючих. Було це рекордово високе число за останніх 40 років. Економічна прогноза на 1983 рік ще непевна. Хоча багато експертів передбачають, що в другій половині 1983 року країна отрясеться з рецесії, вони заразом побоюються, що надмірно великий дифіцит у державному бюджеті може спричинити поновну інфляцію, або звишку цін, яка стримати б зріст економії. У світлі цих економічних подій 1982 року прикладаю фінансовий звіт нашого Союзу. Діємо під впливом загального стану економії країни і стан цей віддзеркалюється як у наших фінансових, так і організаційних осягах, чи невдачах.

ПРИБУТКИ

Прибутки УНСоюзу в 1982 осягнули суму 8.425.731.76 що є сумою на 554.042, або на 7% вищою, чим попереднього року. Найбільше прибутків дали відсотки від інвестицій. Загальна сума відсотків була $3.684.536, що є на $549.023 або на 17.5% більше, чим рік раніше. Відсотки від бондів зросли на $354.032, або на 14.5%; відсотки від позички на домі УНСоюзу на $152.406, або 40%; дивіденда від уділів на $6.067, або на 39%; відсотки від гіпотечних позичок на $27.973 або на 10%.

У вплатах членських вкладок дальше помітний спад. Сума зібраних вкладок у висоті $2.983.009 була на $40.809 або на 1.3% меншою, чим сума з 1981 р. Цей спад суми вкладок віддзеркалює спад у членстві, як також популярність дешевих кляс забезпечення.

Прибутки „Свободи" виказали в 1982 р. суму $1.122.410, а Союзівки $546.850. Детальний перегляд ци прибутків є поданий у дальшій частині цього звіту. Амортизація бондів, як і зиск з продажу інвестицій виказує суму $13.762. Загальна сума різних прибутків дала $56.288. В цій сумі є включені: пожертви до Фондів Братських в сумі $15.723, пожертви до Фонду Наглої Потреби $12.834, пожертви до Стипендійного Фонду $16.841, належність за продаж англомовної Енциклопедії Українознавства $8.640 та перенос посмертних виплат до Сирітського Фонду в сумі $2.250

ВИДАТКИ

Загальна сума всіх видатків з 1982 року виказала $7.147.167; на $687.859, або 11% більше, чим виносила сума видатків у 1981 р. На цю суму склалися такі категорії видатків. Членам виплачено $2.833.457, на $109.832 або 4% більше, чим виплачено рік раніше. На $50.363 або 5.6% зросли виплати дозрілих вивінувальних грамот, на $28.719, або 6% збільшилися виплати грошевих зворотів, та на $26.952, або 3.5% посмертні виплати. Сума виплаченої дивіденди винесла $574.021, що було на $4.536 менше від суми з попереднього року.

Усіх інвестиційних виплат та амортизації було $147.496, на $39.550 менше від суми за подібні видатки з попереднього року. На ці виплати склалися: відсотки від закуплених бондів на суму $43.333, банкові оплати за опіку над бондами і за виготовлення дивідендових чеків, як і ведення дивідендових конт на суму $20.522, втрати при продажу низьковідсоткових бондів у висоті $45.338, та амортизація інвестицій на суму $37.976.

На піддержку видання наших органів „Свобода" і „Український Тижневик" виплачено з каси УНСоюзу $416.730, та дальших $220.000 з прибутків дому УНСоюзу.

Виплати видавництва „Свобода" і „Укр. Тижневик" винесли в 1982 р. суму $1.125.581, а „Союзівки" суму $580.942. Повний звіт з видатків кожного з цих відділів подано в дальшій частині звіту.

Минулорічна Конвенція УНСоюзу коштувала досі нашій організації суму $354.381. З того $267.500 виплачено делегатам титулом дієти, $71.352 за кошти подорожі $15.529 за друки звітів та різні видатки. Кошти Контролі і Річних Нарад з вересня 1982 року винесли суму $21.464.

Загальна сума організаційних видатків осягнула $487.769, на 4% більше від суми с попереднього року.

Сума виплачених секретарських зворотів виказала $328.353, що було на $13.738 більше, чим рік раніше. Згідно з рішенням останньої Конвенції від 1-го липня 1982 року виплачується від зібраних членських вкладок за членів, забезпеченевих довше, чим один рік, по 11%.

Винагороди відділових організаторів виносили суму $65.036, а обласних організаторів $17.917.

Платні, податки і забезпечення коштували нашій організації $759.906, виказавши за рік зріст на суму $57.143. Оплати за шпитальне забезпечення зросли на $16.436, за групове забезпечення на $2.393. Платні працівників зросли на $30.860, а екзекутивних урядовців на $7.450.

Зменшилися суми виплат на пенсійний фонд працівників.

Канцелярійні виплати виказали суму $133.074 і не змінилися за рік часу. В тій категорії виплат є включена виплата суми $37.178 за друки і прибори, $21.013 за пошту, $25.000 за телефон, $6.532 за забезпечення, $14.215 за винайм машин і т.д.

Між різними коштами, загальна сума яких винесла $97.083, є такі виплати: $27.622 виплачено забезпеченевим урядам, з чого $19.633 припало за перевірку майна і діловодства Забезпеченевим Урядом стейту Ню Джерзі. Загальні кошти подорожей та репрезентацій винесли суму $24.588.

Загальна сума, яку виплачено як допомоги дотації та за публікації осягнула $189.083. Рік раніше ці видатки виносили $117.234, або $71.849 менше. Між цими видатками є запомоги хворим членам на суму $18.205, дотації на спортові акції в сумі $3.269, дотації церквам, науковим установам і організаціям в сумі $53.946, стипендії студентам у висоті $48.650, пожертви з Фонду Наглої Потреби в сумі $15.789 та кошти публікацій, а саме передрук, третій з черги, 1-го тому англомовної Енциклопедії Українознавства коштом $26.723.89 та для опрацювання книжки про Великий голод на Україні в роках 1932-33 авторства д-ра роберта Конквеста, виплачено УНІГУ суму $22.500.

КАНАДА

Загальний звіт з усіх прибутків і видатків нашої організації включає також ті прибутки, що їх одержано від канадських членів та канадських вкладок та інвестицій. Всі видатки в Канаді роблено через канадські банки Роєль Бенк оф Канада і Канадієн Імперієль Бенк оф Комерс, де УНСоюз має свої конта. Вкладки членів вкладають секретарі до філії банку Кенедієн Імпірієль у своїй місцевості, а опісля пересилають їх на конто УНСоюзу у головній квартирі цього банку в Торонті.

Інвестиції канадських фондів робиться тільки в Канаді. Всі прибутки залишаються все в Канаді, хоч адміністрація цілого канадського підприємства ведена з Америки за посередництвом головного агента на Канаду, пана Богдана Зорича.

ПРИБУТКИ

Загальна сума прибутків виносила $1.127.334 на $69.703 або 6.6% більше, чим рік раніше. Членські вкладки виказали загальну суму $415.430, на $11.439 або 2.7% менше, як зібрано вкладок попереднього 1981-го року. Відсотки від інвестицій дали суму $697.780, або $81.480 більше прибутків у порівнянні з 1981-им роком. Амортизація бондів та зиск з їх продажу виказали суму $10.299. З пожертв до Фонду Наглої Потреби і з продажу англомовної Енциклопедії Укранознавства одержано суму $3.825.

ВИДАТКИ.

Всіх видатків було на суму $491.894, на $20.255 або 4% менше, чим в 1981-му році.

Членам виплачено $372.804, що є на 36.031 менше, чим рік раніше. Зменшилися суми виплат посмертного, дозрілих вивінувальних грамот, але зросли виплати грошевих зворотів.

Всі організаційні видатки винесли загальну суму $58.258. З них найбільші це звороти секератарських коштів на суму $45.775. Відділові організатори отримали $9.876. На платні і податки видано $7.180. Канцелярійні виплати виказали видатків на суму $22.425. Кошти перевидання англомовної Енциклопедії Українознавства, як і дотації для різних установ та стипендії членам, осягнули загальну суму $22.608.

„СВОБОДА"

Всі прибутки „Свободи" виказали загальну суму $1.122.410. З продажу „Свободи" і „Українського Тижневика" через склепи та з передплат прямо до видавництва вплинуло прибутків у висоті $112.910. В порівнянні з попереднім роком, ця сума зросла на $8.540. Від УНСоюзу видавництво отримало суму 660.000, на 34% більше, як у 1981 році. За оголошення одержано суму 182.305. У порівнянні з 1981 р. ця сума зросла на $54.038, або на 42%. Збільшення прибутку за оголошення є наслідком піднесення цін за оголошення. З продажу Альманаху одержано суму $31.903, на 11.528 менше, як рік раніше. На Пресовий Фонд „Свободи" читачі зложили $9.061 пожертв, що було на 1.081 менше, коли порівняти з минулорічною сумою. Передплати дитячого журналу „Веселка" виказали суму $4.493, на $1.205, або 21 % менше, як одержано рік раніше.

У видатках найбільший зріст виказали кошти оплати поштової пересилки газет. За рік ці кошти зросли на $156.747, або на 83%, та дали загальну суму $346.323. Денні кошти виносили видавництво пересічно $1.385. Другий з черги найбільший зріст був у коштах матеріялу, тобто паперу і т.п. За матеріяли виплачено $210.237, або $21.360 більше, чим у попереднім році. Платні редакторів, працівників друкарні та канцелярії адміністрації „Свободи" і англомовного „Українського Тижневика" винесли загальну суму $447.175.

Число передплатників „Свободи" зменшилося до 13.306: минулого 1981 року було їх 14.130. Число читачів „Українського Тижневика" зросло за рік на 198. У 1982 році було 3.879 читачів-членів УНСоюзу і 1939 читачів нечленів. Читачів „Веселки" було 1.005. Рік раніше 1.028.

СОЮЗІВКА

Рік 1982 не був на „Союзівці" одним із кращих, що віддзеркалилося в прибутках, при чому видатки через інфляцію постійно зростали.

Сума всіх готелевих прибутків виносила $544.849. Віднявши від неї стейтовий податок у висоті $30.498 залишилася в прибутках чиста сума $514.351. Рік раніше чистого прибутку було $532.006. Видатків за 1982 р. було на загальну суму $590.118. На цю суму зложилися такі видатки: За готелеве підприємство - $541.677. Віднявши стейтові податки на суму $31.158, дало начисто готелевих видатків у висоті $510.519. На основний ремонт видано суму 26.602, та $12.342 коштували різні перерібки, які були конечні, щоб заспокоїти нові пожежні закони.

Дальших $16.507 видано на інші поправки. Крім того, виплачено ще суму $21.839 за меблі, устаткування і різні прибори. У 1982 році замовлено, але заплачено вже в 1983 р. за всі нові вікна та за цілковите нове комнатне устаткування і килими в усіх коридорах головного будинку.

Хоча готелеві прибутки покрили готелеві видатки, підприємство не приносить стільки прибутків, щоб ними можна заплатити за конечні направи та за потрібне устаткування. Тому начисто в році 1982 було втрати на суму $45.269.

ЗВІТ КОРПОРАЦІЇ ДОМУ УНСОЮЗУ

Корпорація Дому отримала в 1982 році всіх чиншів на суму $2.096.236, на $143.209 або 7.3% більше, чим було чиншів у 1981 р. Відсотки від ощадностей дали дальших $30.124, а з комісового вплинула сума $2.922.

Всіх прибутків було на суму $2.129.282.

Всіх видатків перед амортизації було минулого року на суму $2.059.779. Оперативних видатків було на суму $796.684, адміністративних на суму $98.248, а відсотків виплачено у висоті $1.164.847. Перед амортизацією виказано зиск у висоті $69,503. По відтягненню амортизації у висоті $284,963, залишився недобір на суму $215.460.

Оперативні видатки зросли за рік на суму $117.094. Створено резервовий фонд для капітальних направ, до якого відложено в 1982 р. суму $30.000. У минулому році стейтовий суд вирішив, що через заінкорпорування власника дому під неправильною секцією закону стейтові Ню Джерзі належалися податки від позички УНСоюзу для Корпорації за роки 1972 до 1974. Хоча ця податкова справа тягнулася вже кілька років, але у звітовому році прийшлося таки заплатити таких податків на суму $44.813. З огляду на зріст чиншів, також зросли на $26.518 оплати до Податкового Уряду міста Джерзі Сити замість податків від нерухомости. Адміністративні видатки не змінилися за рік, їх було на суму $98.248. Найбільша сума цих виплат це платні працівників у висоті $47.935. Корпорація затруднювала п'ятеро людей.

ФІНАНСУВАННЯ БУДИНКУ

У звітовому році УНСоюз позичив Корпорації Дому суму $400.000, якою Корпорація сплатила позичку в банку Комершел Траст. На кінець 1982 року УНСоюз мав на домі позичку у висоті $8.400.000.

Позички членів на боргові зобов'язання виносили суму $4.481.600, а інші позички, платні на вимогу, суму $32.327.10.

За 1982-ий рік Корпорація виплатила УНСоюзові 5½% відсотків за позичку, а попередніми роками 4% і 3%, членам за боргові зобов'язання в пересічному 13.75% та за позички, платні на вимогу, члени одержали 9%.

Будинок був у 1982 році вповні винаймлений, включно з двома склепами на входовім поверсі. В однім, меншим розміром, є склеп з газетами, магазинами і картками, а у більшому знаходиться реставрація.

МАЙНО УНСОЮЗУ

Майно УНСоюзу на кінець 1982 року дало суму $47.879.428, виказавши у звітовому році зріст на $1.278.565 або 2.8%.

У гіпотечних позичках була інвестована сума $2.782.554. Уділено у 1982 р. дев'ять гіпотечних позичок на загальну суму $467.000 з огляду на високі відсотки, мало членів купували доми і позичали гроші. В тім самім часі сплачено позичок на суму $804.665.

У вартісних паперах - бондах була ульокована сума $33.767.710 або 70.5% усього Союзового майна. Протягом року інвестовано в бондах суму $11.275.139, та сплачено бондів на суму $10.495.411. Інвестиції в бондах збільшилися на $785.320.

Вимінювано дальше низьковідсоткові бонди на ті, що приноситимуть вищі відсотки, якщо така виміна була для УНСоюзу корисна. Відсоткова стопа новозакуплених бондів вагалася в пересічному від 12% до 16%. Реченець сплати бондів вибиралося не довший, як до 10 років.

Одинокі бонди, що не приносили відсотків, а це поїздової компанії Моріс і Ессекс, в 1982 р. вповні сплачено ще з малим зиском, включно із всіми залеглими відсотками. Ці бонди закуплені ще в 40-их роках, мали до 2003 року приносити нам всього 3½% річно. Сплачену суму понад $27.000, включно з відсотками, ульоковано на значно вищі відсотки.

УДІЛИ

Компанію Гамільтон Інвестмент Траст, 20.000 уділів якої закуплено ще у 1971 р. і яких книжкова вартість була $400.000 та які від кількох років не приносили дивіденди, перебрала компанія Джанставн Амерікен з 15-тим березня 1983 р. Є надія, що від тепер вартість уділів піднесеться і що наша інвестиція почне приносити дивіденду.

Джанставн Амерікен сплатила у березні 1983 р. $70.000, по $3.50 за уділ. На книжках залишилося тепер 20.000 уділів, вартости $330.000. Крім цього, у квітні ц.р. виплатили 10¢ дивіденди від уділу, що дало $2.000.

Джанставн Амерікен, це компанія, яка занимається веденням нерухомостей та пов'язаними підприємствами. Ця фірма завідує 48-ма тисячами помешкань і кондоміній, як також занимається 3-ма мільйонами квадратових стіп склепів і канцелярійних приміщень. Крім цього, фірма має 35 осередків продажу килимів.

Інші інвестиції в уділах це: 22.519 уділів Колоніял Гай Їлд Секюритіс з книжковою вартістю $205.964, які принесли $21.645 або 10.5% дивіденди, та 50 уділів компанії Меріль Линч.

ПОЗИЧКИ.

Позички на підклад членських грамот зросли до суми $789.884, збільшившися на суму $56.917.

Реальності

УНСоюз є власником тільки одної реальности „Союзівки" в Кергонксоні, Н.Й., книжкова вартість якої є $635.897.

Друкарські машини

Вартість друкарських машин по річній амортизації виносила $192,589. У електронічних машинах було з кінцем 1982 року ульоковано $25,750, вже по річній амортизації.

Позичка для Корпорації Дому УНСоюзу

УНСоюз позичив у 1982 році УНКорпорації Дому УНСоюзу додаткову суму $400,000, якою сплачено позичку у банку. Загальна сума союзової позички виносила $8,400,000.

Пересічні відсотки з інвестицій майна УНСоюзу, по відтягненню всіх коштів в 1982р., виносили 7.60% та зросли за рік на 0.6%.

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ УНСОЮЗУ

На день 31-го грудня 1981 року сальдо Братських Фондів виносило суму $227.946. З огляду на це, що кошти Конвенції виносили суму $354.381, треба було позичити з Фондів забезпеченевих, щоб покрити ці видатки, як і інші виплати.

На кінець грудня 1982 року 98% всього майна нашої установи належало Забезпеченевим Фондам, 0.4% Братським Фондам, 0.6% Сирітському Фондові, 0.75% Фондові Захисту, та 0.25% Фондові Наглої Потреби.

Для запоруки виплати резерви грамот життєвого забезпечення, усталено актюарієм резерву в сумі $31.244.355 та для акцидентових грамот дальших $16.813. Крім цього, відложено суму $3.787.241 на покриття виплат за грамоти та інших зобов'язань. На додаткову резерву і запоруку для власників грамот залишилася сума $12.594.605. Ця додаткова резерва зросла за рік на суму $230.000. З кінцем 1982 р. відношення зобов'язань УНСоюзу до його майна було 135.93%.

БРАТСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ

В 1982 році закінчено працю над фільмами „За стерном долі" та „УНС — забезпечення плюс", які на замовлення УНСоюзу виконав кінопродуцент Славко Новицький Обидва фільми, які зустрінулися з похвальною критикою, коштували нашій організації $150.303. У звітовому році виплачено п. Новицькому, згідно з умовою, останні наші зобов'язання у висоті $33.578. Хоча фільми висвітлюються тепер для союзової громади, вони не сповняють вповні свого завдання. З огляду на фінансові проблеми п. С. Новицькй не виконав своїх обов'язків супроти власника фільмів, що унеможливлює висвітлювати цей фільм на телебаченні, чи продавати його копії.

У звітовому часі, через політичну ситуацію, яка заіснувала в Польщі, та країна переходила і ще дальше є в економічній кризі. Брак харчів та речей першої потреби дошкулювали всім мешканцям, а передовсім українській меншині. Щоб допомогти нашим братам і сестрам у Польщі, українська католицька метрополія започаткувала збірку грошей на закуп харчів та інших конечно потрібних речей. УНСоюз долучився до цієї харитативної акції, виплачуючи з Фонду Наглої Потреби суму $10.000. Дальших $8.660 зложили на ту ціль конвенційні делегати, а понад $15.200 пожертв вплинуло від союзових членів. Разом на допомогу українцям в Польщі переслано до Метрополичої Канцелярії у Філядельфії суму $33.904.

На передодні минулорічної Конвенції відійшов у вічність піонер американської України, великий союзовий ентузіяст, довголітній головний касир УНСоюзу та перший почесний член Головного Уряду Роман Слободян. Його діти, дочка Галина та сини Данило і Гриць, як і приятелі та знайомі Покійного зложили, замість квітів на його домовину, суму $6.500, яку інвестовано у бондах. Відсотки з цієї суми у формі стипендії будуть кожного року виплачені на допомогу для фінансово потребуючого студента чи студентки.

Фінансовий стан нашої організації, як представлено його у довгих колонах цифер та в різних табелях зіставлень, був у 1982-му році більше чим задовільний. Нагромаджена роками резерва дозволяє нам тепер відважитися на кілька дуже важних і конечних кроків, від яких залежатиме дальший ріст в членстві та в сумі забезпечення нашої організації.

До найважливіших проблем, які стоять перед нами і які вимагають найскорішої розв'язки, це в першу чергу здержання впаду в членстві. Статистика інших братських забезпеченевих організацій виявляє, що тільки ті організації зростають, як у членстві, так і в сумі забезпечення, які мають добре вишколених професійних продавців та популярні в даним часі роди забезпечення. Вони можуть цілком сміло конкурувати з комерційними забезпеченевими компаніями, тим більше, що продають не тільки забезпечення, але ще різні братські користі і полегші, чим комерційні компанії не можуть похвалитися.

Взоруючися на організаціях з сильним організаційним апаратом, мусимо і ми чим скорше розбудувати і нашу організаційну сітку. В парі з ним повинна іти також механізація нашого діловодства та збільшення родів забезпеченевих кляс. Мусимо бути свідомі, того, що всі зміни є дуже коштовні і вимагають багато часу.

Час нам також приступити до завершення злуки з Українським Братським Союзом і в цій цілі Екзекутивний Комітет буде мати конкретні пропозиції.

ANNUAL STATEMENT OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. 1982

ASSETS:

* Bonds	$33,767,710
* Common stocks	294,059
Mortgage loans on real estate	2,782,553
Certificate loans and liens	789,884
Cash on hand and on deposit	676,477
Other invested assets	8,400,000
Accident and health premiums due and unpaid	3,206
Life insurance premiums and annuity consideration deferred and uncollected	118,908
Investment income due and accrued	805,218
TOTAL:	$47,643,015

** Assets are valued according to statutory requirements and the basis of Valuations prescribed by the National Association of Insurance Commissioners in the book "Valuations of Securities."*

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$31,244,355
Aggregate reserve for accident and health certificates	16,813
Orphan's Fund liability	157,148
Supplementary contracts without life contingencies	9,944

Certificate and contract claims:

Life	$ 287,796
Accident and health	5,000
Provisions for refunds payable in following calendar year — estimated amounts:	
Apportioned for payment to December 31, 1983	725,000
Premiums and annuity considerations received in advance less $ none discount; including $24,212 accident and health premiums	711,229
Commisions to fieldworkers due or accrued	122,281
General expenses due or accrued	104,740
Taxes, licenses and fees due or accrued	10,000
Net adjustment in assets & liabilities due to foreign exchange rate	786,387
Unearned investment income	.98
Amount withheld or retained by Society as agent or trustee	9,465
Liability for benefits for employees and fieldworkers if not included above	6,092
Printing plant expenses due and unpaid	18,387
Mandatory securities valuations reserve	402,184
Unexpired subscriptions to Official Publication	49,415
Deficit net worth of subsidiary	382,075
TOTAL liabilities	$35,048,409
Unassigned funds & special reserves	12,594,605
TOTAL:	$47,643,015

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Valuation Exhibit as December 31, 1982

Total admitted assets	$47,643,015

Liabilities & Unassigned Funds:

Reserve for life certificates	$31,244,355
Reserve for ADD certificates	16,813
Claim & accrued liabilities	3,787,241
Total liabilities	$35,048,409
Margin of safety to certificate holders	12,594,605
TOTAL:	$47,643,015

The ratio of admitted assets to total liabilities at December 31, 1982 was	135.93%
The ratio of interest earned on all funds during the year 1982 was	7.60%

(Signed by)
GEORGE SCHAUMANN, MAAA
CPS ACTUARIES
(Consulting Actuaries)

JOHN O. FLIS
Supreme President

ULANA M. DIACHUK
Supreme Treasurer

ПРИБУТКИ

	1981	1982
Членські вкладки	$3,023,817.58	$2,983,009.40
Відсотки від:		
Позички для УНКорп. Дому УНСоюзу	$385,000.00	$537,406.36
Уділів	15,645.33	21,712.02
Банкових конт	6,386.38	10,593.68
Бондів	2,433,119.93	2,787,152.39
Позичок на грамотах	25,188.58	29,527.18
Гіпотечних позичок	270,172.42	298,144.56
Разом	$3,135,512.64	$3,684,536.19
Прибутки книгарні й друкарні	921,728.43	1,122,410.44
Прибутки Союзівки	569,856.60	546,849.71
Чинш від реальностей	961.00	—
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:		
Піднесено вартість бондів	$8,597.18	$13,066.80
Зиск при продажі бондів	1,125.00	694.73
Зиск при продажі нерухомостей	151,570.00	—
Разом	$161,292.18	$13,761.53
Різні прибутки:		
Пожертви до Братських Фондів	$35,016.14	$32,563.88
Перенос до Сирітського Фонду посм. виплати дозрілих вивінувальних грамот	3,212.50	2,250.00
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	6,340.83	12,833.85
З продажі книжок (Енциклопедія)	13,792.47	8,639.86
Разом	$58,361.94	$56,287.59
Разом звороти:		
Посмертних запомог за реасекурацію	—	$127.90
Вкладки за реасекурацію	160.00	18,748.00
Разом	$160.00	$18,876.90
Загальні прибутки:	**$7,871,690.37**	**$8,425,731.76**

ВИДАТКИ

	1981	1982
Виплачено членам:		
Грошеві звороти	$466,784.26	$495,502.97
Посмертні запомоги	759,592.04	786,544.16
Подвійне забезпечення від випадку	4,000.00	5,500.00
Акцидентове забезпечення	10,000.00	15,000.00
Забезп. для дітей, яких родичі померли	3,913.11	3,469.36
Дозрілі вивінувальні грамоти	896,388.63	946,752.45
Дивіденда	578,556.67	574,021.37
Сирітські виплати	2,297.92	5,137.14
Відсотки за сирітські виплати	862.38	953.69
Відсотки від посмертних виплат	1,229.66	575.67
Разом	$2,723,624.67	$2,833,456.81
Інвестиційні виплати і амортизація:		
Амортизація авторське право	$1,200.00	$1,200.00
Відсотки від закуплених бондів	25,499.48	43,333.44
Банкова оплата	10,254.87	20,522.09
Амортизація бондів	6,694.65	7,474.43
Обниження вартости друкарських і електр. машин	13,746.41	12,997.37
Обниження вартости реальностей	16,041.06	16,305.07
Втрати при продажі бондів	113,098.72	45,338.47
Інвестиційні виплати — загальні	110.00	325.00
Оплати за канадські чеки	400.79	—
Разом	$187,045.98	$147,495.87

	1981	1982
„Свобода" за орган	$484,762.10	$416,730.45
Виплати друкарні й книгарні	919,667.25	1,125,581.06
Виплати Союзівки	560,782.14	580,941.76
Виплати на реальностях	7,148.84	—
Кошти головних союзових засідань:		
Кошти 29-ої Конвенції	—	$354,380.97
Річні Засідання Головного Уряду	34,962.89	16,175.23
Кошти контролі	7,601.55	5,289.02
Разом	$42,564.44	$375,845.22
Організаційні видатки:		
Оголошення і публікації	$57,767.00	52,874.77
Лікарські бадання нових членів	2,545.57	2,390.93
Винагороди відділових організаторів	55,766.50	65,035.64
Винагороди обласних організаторів	16,499.96	17,916.58
Винагороди предсідників і касирів	2,362.35	2,728.00
Звороти коштів секретарям	314,614.90	328,352.74
Винагорода головного лікаря	1,500.00	1,500.00
Кошти подорожей обл. організаторів	11,197.30	9,745.43
Кошти окружних зборів	5,299.54	7,425.03
Разом	$467,553.12	$487,769.12
Платні, податки і забезпечення:		
Шпитальне забезпечення	$38,432.70	$54,869.04
Пенсійний фонд	114,602.60	103,937.65
Групове забезпечення	10,171.89	12,564.80
Забезпечення від випадку під час праці	12,354.78	11,890.00
Платні екзекутивних урядовців	115,999.98	123,499.86
Платні працівників	368,141.85	399,002.13
Федеральні і стейтові податки соціяльне забезпечення і безробіття	43,050.17	50,664.09
Канадські домініяльні і провінційні податки, соціяльне забезп. і безробіття	10.00	3,478.64
Разом	$702,763.97	$759,906.21
Канцелярійні виплати:		
Книжки і друки	$808.61	$1,050.87
Машини і устаткування	2,206.74	—
Загальні видатки	23,821.58	24,587.66
Забезпечення	2,361.43	6,531.82
Винайм і опіка машин	15,473.55	14,215.41
Відділові прибори	2,842.00	3,449.01
Друки і прибори	48,601.71	37,178.33
Поштові оплати	26,466.08	21,013.45
Телефон	17,953.09	25,048.10
Разом	$140,534.79	$133,074.65
Різні виплати:		
Статистичні кошти актюарія	$33,787.28	$26,305.35
Кошти правні	1,500.00	4,294.35
Канадські корпораційні видатки від вкладок і прибутків	2,525.45	605.47
Вкладки до Братських Конгресів	2,311.05	2,988.50
Оплати до забезпеченевих урядів	12,626.78	27,622.11
Вкладки за реасекурацію	11,229.39	11,395.08
Податки від гіпотечних реальностей	1,729.56	(5,984.53)
Загальні кошти подорожей	36,568.02	27,799.88
Виплати канадської канцелярії	3,349.43	2,056.51
Разом	$105,626.96	$97,082.72
Дотації, допомоги і публікації:		
Спортова акція	$6,893.79	$3,268.90
Запомога членам	19,375.00	18,205.00
Дотації церквам, науковим установам і організаціям	41,530.80	53,946.25
Стипендії	42,432.00	48,650.00
Пожертви з Фонду Наглої Потреби	1,002.52	15,788.84
Кошти Укр. публікацій	6,000.00	49,223.89
Разом	$117,234.11	$189,082.88
Загальні видатки	**$6,459,308.37**	**$7,147,166.75**

БРАТСЬКІ ФОНДИ

	1981	1982
Прибутки:		
Членські вкладки	$70,058.70	$67,583.85
Відсотки від банків	334.95	51.96
Відсотки від бондів	19,765.86	28,435.76
Перенос на підвищення вартости бондів	60.45	65.79
Дотації	52,507.14	32,563.88
З продажі англомовної Енциклопедії	13,792.47	8,639.86
Разом	$156,519.57	$137,341.10
Видатки:		
Коштів укр. публікацій	$6,000.00	$49,223.89
Коштів друків і приборів	3,125.88	1,427.75
Амортизація бондів	31.10	5.21
Кошти Конвенції	—	5,919.97
Запомоги членам	19,375.00	18,205.00
Дотації церквам, науковим установам і організаціям	41,530.80	53,946.25
Стипендії	42,432.00	48,650.00
Страти при продажі бондів	3.02	13.22
Разом	$112,497.80	$177,391.29

ФОНД СИРІТСЬКИЙ

	1981	1982
Прибутки:		
Відсотки від бондів	$17,112.53	$12,955.65
Перенос на підвищення вартости бондів	48.49	52.11
Перенос посмертних виплат	3,212.50	2,250.00
Разом	$20,373.52	$15,257.76
Видатки:		
Страта при продажі бондів	—	265.58
Амортизація бондів	37.14	44.96
Виплата сирітських частей	2,297.92	5,137.14
Відсотки від сирітських частей	862.38	953.69
Разом	$3,197.44	$6,401.37

ФОНД ЗАХИСТУ

	1981	1982
Прибутки:		
Прибутки Союзівки	$569,856.60	$546,849.70
Разом	$569,856.60	$546,849.70
Видатки:		
Видатки Союзівки	$560,782.14	$570,716.08
Разом	$560,782.14	$570,716.08

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

	1981	1982
Прибутки:		
Відсотки від бондів	$4,028.97	$2,908.48
Перенос на підвищення вартости бондів	4.50	4.90
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	6,340.83	12,833.85
Разом	$10,374.30	$15,747.23
Видатки:		
Амортизація бондів	$16.91	$17.75
Дотації з Фонду Наглої Потреби	1,002.52	15,788.84
Разом	$1,019.43	$15,806.59

INCOME

	1981	1982
Dues from members	$3,023,817.58	$2,983,009.40
Interest received from:		
Loan to UNURBAN Renewal Corp.	$385,000.00	537,406.36
Stocks	15,645.33	21,712.02
Banks	6,386.38	10,593.68
Bonds	2,433,119.93	2,787,152.39
Certificate loans	25,188.58	29,527.18
Mortgage loans	$270,172.42	298,144.56
Total:	$3,135,512.64	$3,684,536.19
Income of printing plant	$921,728.43	$1,122,410.44
Income of UNA Estate — Soyuzivka	569,856.60	546,849.71
Rent — Real Estate	961.00	—
Amortization & profit on sale of investments:		
Accrual of discount on bonds	$8,597.18	13,066.80
Profit on sale of bonds	1,125.00	694.73
Profit on sale of real estate	151,570.00	—
Total:	$161,292.18	$13,761.53
Miscellaneous Income:		
Donation to Fraternal Fund	$35,016.14	32,563.88
Transfer to Orphan s Fund	3,212.50	2,250.00
Donation to Emergency Fund	6,340.83	12,833.85
Sale of Ukrainian Publications	13,792.47	8,639.86
Total:	$58,361.94	$56,287.59
Refunds:		
Reinsurance experience refund	$160.00	127.90
Reinsurance recovered	—	18,749.00
Total Grands	160.00	18,876.90
Total:	$7,871,690.37	$8,425,731.76

DISBURSEMENTS

	1981	1982
Benefits paid to members:		
Cash surrenders	$466,784.26	495,502.97
Death benefits	759,592.04	786,544.16
Addl Accidental Death Benefits	4,000.00	5,500.00
Accidental Death & Dismemberment benefits	10,000.00	15,000.00
Payor Death Benefits	3,913.11	3,469.36
Endowments Matured	896,388.63	946,752.45
Dividends members	578,556.67	574,021.37
Trust fund disbursed	2,297.92	5,137.14
Interest on trust fund paid	862.38	953.69
Interest on Death Benefits paid	1,229.66	575.67
Total:	$2,723,624.67	$2,833,456.81
Investment Expenses & Amortization of copyrights	1,200.00	1,200.00
Accrued Interest on bonds	$25,499.48	43,333.44
Bank charges for Custodian & Div. Accts.	10,254.87	20,522.09
Amortization of premiums on bonds	6,694.65	7,474.43
Depreciation of printing plant & EDP equipment	13,746.41	12,997.37
Depreciation of real estate	16,041.06	16,305.07
Loss on sale of bonds	113,098.72	45,338.47
Investment expenses gen'l	110.00	325.00
Collection charges on Canadian checks	400.79	—
Total:	$187,045.98	$147,495.87
Official publication "Svoboda"	$484,762.10	$416,730.45
Operating expenses — Printing Plant	919,667.25	1,125,581.06
Operating expenses — UNA Estate	560,782.14	580,941.76
Operating expenses — Real Estate	7,148.84	—
Expenses of Annual Meeting & Convention:		
Convention expenses — 29th Convention	—	354,380.97
Expenses of Annual Session	34,962.89	16,175.23
Auditing Committee expenses	7,601.55	5,289.02
Total:	$42,564.44	$375,845.22
Organizing Expenses:		
Advertising	$57,767.00	52,874.77
Medical inspections	2,545.57	2,390.93
Reward to Branch Organizers	55,766.50	65,035.64
Reward to Special Organizers	16,499.96	17,916.58
Reward to Branch Presidents & Treasurers	2,362.35	2,728.00
Reward to Branch Secretaries	314,614.90	328,352.74
Supreme Medical Examiner's fee	1,500.00	1,500.00
Traveling expenses — Spec. Organizers	11,197.30	9,745.43
Field Conferences	5,299.54	7,425.03
Total:	$467,553.12	$487,969.12
Salaries, Taxes & Insurance:		
Employee hospitalization plan	$38,432.70	$54,869.04
Employee pension plan	114,602.60	103,937.65
Insurance — Group	10,171.89	12,564.80
Insurance — Workmen's Compensation	12,354.78	11,890.00
Salaries of executive officers	115,999.98	123,499.86
Salaries of office employees	368,141.85	399,002.13
Taxes — Federal & State, unempl. Social Sec. and withholding	43,050.17	50,664.09
Taxes — Can. Dom. Prov. & unempl Soc. Sec.	10.00	3,478.64
Total:	$702,763.97	$759,906.21
General office expenses:		
Books & periodicals	$808.61	$1,050.87
Furniture & equipment	2,206.74	—
General office maintenance & expenses	23,821.58	24,587.66
Insurance	2,361.43	6,531.82
Rental & services (IBM & others)	15,473.55	14,215.41
Lodge suplies purchased	2,842.00	3,449.01
Printing & stationery	48,601.71	37,178.33
Postage	26,466.08	21,013.45
Telephone	17,953.09	25,048.10
Total:	$140,534.79	$133,074.65
Miscellaneous expenses:		
Legal Expenses	$1,500.00	$4,294.35
Actuarial & statistical expenses	33,787.28	26,305.35
Canadian Corporation tax on premium & income	2,525.45	605.47
Dues to Fraternal Congresses	2,311.05	2,988.50
Insurance department fees	12,626.78	27,622.11
Reinsurance premium paid	11,229.39	11,395.08
Taxes held in escrow — paid	1,729.56	(5,984.53)
Traveling expenses — general	36,568.02	27,799.88
Operating expenses — Can. office	3,349.43	2,056.51
Total:	$105,626.96	$97,082.72
Support, grants & publications:		
Youth sport activities	$6,893.79	$3,268.90
Support paid to indigent members	19,375.00	18,205.00
Donation to organizations from Fraternal Fd.	41,530.80	53,946.25
Scholarships	42,432.00	48,650.00
Donation from Emergency Fund	1,002.52	15,788.84
Ukrainian Publications	6,000.00	48,223.89
Total:	$117,234.11	$189,082.88
Total Disbursements:	$6,459,308.37	$7,147,166.75

Св.п. Любомир Михайло Лампіка

І знову жалобна хроніка української громади в ЗСА в безконечній черзі зареєструвала нову жертву молоха смерти. І знову траурні пісні „Со святими упокой" і „Вічная пам'ять" сумно пролунали в похоронному закладі Петра Яреми у вівторок, 11-го жовтня 1983 року і наступного дня, в середу, 12-го жовтня, у тому ж закладі і в храмі св. Юра в Ню Йорку, де відбувались похоронні обряди. Благословенна, та не для всіх, сира американська земля на Свято-Андріївському цвинтарі в Савт Бавнд Бруці, Н. Дж., прийняла у свої холодні обійми зрошену дощем і сльозами важким горем прибитих батьків, дружини, друзів і приятелів домовину з тлінними останками одного з-поміж нас, хто ще міг і безмежно бажав жити, хто у важких судорогах затяжних недуг безнадійно борикався зі смертю. Ім'я того, хто відійшов від нас на той, як учить нас Христова наука, кращий світ — Любомир М. Лампіка.

Спочилий раб Божий, син Марії Сойка і Любомира Лампіків, прийшов на світ у Мюнхені 1-го січня 1946 року. Важкі повоєнні часи судилось малому хлоп'яті разом з батьками прожити в Німеччині. Замінивши тимчасовий постій в таборах для переміщених осіб знівеченої воєнними діями і розчленованої на чотири окупаційні зони колишньої могутньої Великої Німеччини на обітовану землю Вашінґтона, ЗСА, від 1950 року він разом з батьками проживав спочатку в Трентоні, Н. Дж., згодом у Гантері, Н. Й., і в Ню Йорку, де 8-го жовтня 1983 року, на 37-му році життя, після короткого побуту у шпиталях і безуспішного лікування вдома закінчилось його фізичне існування й побут на цьому суєтливму світі.

Проживаючи в Трентоні, разом зі сестрою і їхніми ровесниками, дітьми українських скитальців, молодий Любко навчався в місцевих парафіяльних школах Св. Марії і св. Йосафата і разом з ними набирав життєву заправу в Пласті. Тут його батьки, будучи прикладними членами трентонської української громади, мали власну хату, крамницю „Віра" й висилкову фірму посилок в Україну. Батько спочилого, Любомир Лампіка, абсольвент Української Академічної Гімназії у Львові, до війни визначний член Пласту, ОУН, організатор читалень Товариства „Просвіта", кружків „Рідної Школи", „Відродження", „Сільського Господаря", пропаґатор кооперативного, культурно-освітнього й економічного розвитку окупованої Польщею Галичини, довголітній в'язень польських тюрем, обдарований Всевишнім гарним голосом (баритоном) був прикрасою -солістом студентських і просвітянських хорів у Львові. Після війни, будучи членом Капели Бандуристів під мистецьким керівництом диригентів Григорія Китастого й Володимира Божика та Ансамблю Бандуристів під керівництвом Степана Ганушевського, часто-густо брав участь у мистецьких імпрезах і концертових поїздках цих ансамблів в Німеччині й Америці. Разом із дружиною Марією (ми кличемо її Мариною), не менше талановитою співачкою, декляматоркою і малякою, живучи в Трентоні, вони брали повсякчасну участь у конструктивних діях цієї громади. Співали в церковному і світському хорах, сприяли пластовій молоді в Пласт-Прияті, працювали в місцевих клітинах СУА, Самопомочі, УККА, а на хліб насущний, на прожиток і на виховання дітей заробляли на будовах (Любомир) і у швальнях (Марія). Переселившись у 1960 роках до Гантеру, із заощаджених грошей та власними руками придбали для себе і для дітей, яким дали високу освіту, відомий серед української громади мотель „Марічка", де доживають віку по сьогоднішній день.

Їхній син Любко, закінчивши навчання в коледжі і одружившись в 1975 році з Христиною Решетухою, дочкою Марії і нещодавно (24-го вересня 1983 р.) померлого в Ню Йорку св.п. Івана Решетухи, колишнього адвоката в Тернополі, почав працювати банковим урядовцем. У вільних хвилинах разом з дружиною і сестрою допомагав батькам в адмініструванні „Марічки". Та не довго судилось йому насолоджуватись щасливим, подружнім життям. Не придбавши нащадків свого роду, заскоро розпрощався зі світом. За свого короткого, не завжди на самих рожах посланого життя, він був улюбленим сином, „мізинчиком" своїх батьків, вірним подругом своєї молодої дружини Христі, добрим братом сестри Віри, замужем Ґайдуш, сердечним приятелем родини Сойків (вуйка Івана і його синів Юрка і Романа), родини Решетух (тещі Марії і тестя сл.п. Івана та шваґрів Юрія і Марії Решетух з їхніми дітьми). Серед своїх ровесників він вирізнявся неабияким знання рідної мови, історії, географії й літератури України, набувши ці знання від батьків, у школах і в Пласті. Любив природу й звірят. По батькам одідичив музичну культуру й замилування до співу, театрального й образотворчого мистецтва. Мав голубине серце і велику любов до ближніх. Поважав Америку й любив Україну, країну походження своїх батьків, якої на очі не бачив і про яку мріяв у своїх молодечих думках і леліяв у своєму добрячому серці. Одержавши від батьків і в Пласті основне моральне, патріотичне й релігійне виховання, він не цурався рідної Церкви і як наказує пластовий закон - він служив вірно Богові й Україні.

За ці прикмети його особистої вдачі, кожний, хто знав його за життя, любив його і шанував. Доказом цього був його похорон і багаточисельна участь у похоронних обрядах його друзів-ровесників і приятелів його родини. Про ці риси його характеру згадували на заупокійній тризні: д-р Роман Мороз, приятель родини Решетух-Лампіків, пл. сен. Іван Р. Костюк, його пластовий виховник і приятель родини Лампіків і проф. Роман Левицький, вірний друг його батьків.

Похоронними обрядами проводив о. С. Шевчук, ЧСВВ. Співав імпровізований хор з участю солістів Романа Левицького, Михайла Мороза й Івана Головка. У пам'ять спочилого проведено грошову збірку на Патріярший Фонд і на допомогу політичним в'язням в Україні. У холодний, непривітний і дощовий день, в середу, 12-го жовтня 1983 року, на Свято-Андріївському цвинтарі виросла ще одна могилка. Скільки ще їх там буде? Мементо морі!

Іван Р. Костюк

„Вірте..."

(Закінчення зі ст. 2)

не дивно? Таж наш Патріярх Йосиф у відносно короткому часі, у своєму пізньому віці та в підірваному московсько-большевицькою тиранією стані здоров'я вивів нашу Церкву на міжнародну арену католицького світу та розбудував різні релігійно-церковні та виховні й наукові установи в Римі, які працюють тепер і в майбутності працюватимуть для патріярхії ПУКЦеркви та дальше змаґатись за остаточне визнання патріярхату для нашої Церкви. Для забезпечення існування і праці згаданих установ Блаженніший Патріярх створив десять років тому корпорацію Св. Софії, яка є власницею усіх дібр нашої патріярхії та яка має теж філії майже по всіх країнах нашого поселення. Очевидно, що така корпорація спирається на жертвенності всіх вірних нашої Церкви, з якої твориться патріярший фонд. Тому не може забракувати ні одного мирянина, щоб не дав якоїсь щорічної жертви на патріярший фонд! Такі збірки звичайно переводять патріярхальні товариства чи люди доброї волі по різних місцевостях та при різних нагодах, а гроші відпроваджують до філіяльних корпорацій св. Софії, які згідно з директивами Головної Корпорації в Римі тими грошима господарять. Такою установою у ЗСА є дочерна корпорація Св. Софії у Філядельфії, при якій, крім Патріяршого фонду ще є і працює філія Українського Католицького Університету.

Як відомо, ще на Четвертому архиєпископському синоді представники мирян обіцяли зібрати десятьмільйоновий патріярший фонд, якого щорічний відсоток міг би забезпечити працю згаданих уже установ у Римі. Властиву збіркову акцію Блаженніший поблагословив по інкорпорації Т-ва Св. Софії. Цей 1983 рік для такої збірки на Патріярший фонд є особливий. З нагоди 20-ліття появи нашого Блаженнішого на волі та 10-річчя заснування корпорації Св. Софії присвятімо особливу увагу для збіркової акції та будьмо жертвенні. Нехай не бракне нікого, щоб не склав пожертви на згаданий фонд. Коли б кожна родина, що належить до УКЦеркви, склала одноразово чи в двох роках по 100 долярів, то ми легко сторили б десятьмільйоновий фонд. Будьмо жертвенні в праці й жертві. Збираймо при кожній нагоді, родинній чи громадській. Ставаймо фундаторами-тисячниками, добродіями чи більшими меценатами. Пам'ятаймо про патріярший фонд і в своїх тестаментах-заповітах. Це буде найкращий вияв пошани й вдячности нашому Блаженнішому Патріярхові, Главі й Батькові ПУКЦеркви, який, видужуючи по важкій хворобі, цього року вже повернувся до праці і проводу у своїй Церкві у своєму пізньому віці. Берімо всі з нього приклад і в праці і в жертві і в постійних змаганнях за повернення належних прав нашій Церкві та за остаточне визнання патріярхального устрою. Плекаймо постійно добрі надії, що наші бажання сповняться. Наші домагання є справедливі, бо патріярхат ПУКЦеркви — це справа Божа.

В половині листопада 1983 року на відвідинах молодечого хору з Польщі у нашому Римі наш Блаженніший поблагословив молодих учасників та сказав до них такі пам'ятні для кожного з нас слова: „Вірте у велике світле майбутнє української Церкви і Народу!".

НТШ...

(Закінчення зі ст. 1)

році. Намічено учасників цієї престижевої конференції, які гідно репрезентували б український науковий світ.

Видавнича комісія НТША підготовила до друку „Студіюм Рутенум". Закінчено друк двох томів документів з років 1918-21 п. з. „Україна і Польща", що їх підготовив проф. Т. Гунчак. Йде до друку книжка „Краса бойківських церков", проф. Каковського, збірник на пошану проф. М. Чубатого і том поезій Юрія Клена. Схвалена пропозиція голови, щоб звернутися до Організації Оборони Лемківщини та Фундації для досліджування Лемківщини та разом з ними скласти окрему дослідчу комісію для опитування колишніх мешканців Лемківщини для ствердження стану тієї української території перед і після війни. Останньо видана проф. В. Кубійовичем велика мапа Лемківщини та статистичні карти щодо її національних відносин в минулому, вимагають продовження його праці та її завершення.

Не меншої уваги вимагають заходи для видання Енциклопедії руху опору, про що в часі своїх відвідин в новому домі НТШ доповідав ред. О. Зінкевич. На засіданні схвалено продовжувати розмови й плянування в цій справі. Також прелімінарно розглянено потребу належного відзначення 20-річчя побудови пам'ятника патронові НТШ Тарасові Шевченкові у Вашінґтоні й уповноважено голову НТШ, колишнього секретаря Комітету Пам'ятника Шевченкові, якого президентом був покійний голова НТШ, проф. Роман Смаль Стоцький.

Рішено вислати всім жертводавцям, а особливо докторам Петрові й Ользі Моцюкам з Чикаґо та Марії Ясінській-Мурованій з Вілмінґтону, які склали княжі пожертви, щиру подяку разом з різдвяними й новорічними побажаннями

Одним з головних і пильних плянів управи НТШ є упорядкування і розбудова його бібліотеки, яка нараховує вже біля 20,000 томів. Постійно надходять нові дарунки за життя й часто записи цілих бібліотек. Тому, що бібліотека НТШ приміщена на четвертому поверсі, необхідна вінда. Управа заанґажувала на частину праці професійну бібліотекарку, а саме досвідчену колишню працівницю славістичного відділу Публічної бібліотеки в Ню Йорку, мґр Світляну Луцьку-Андрушків, і при цьому користає із жертвенної помочі інших професійних бібліотекарів. Окремої опіки вимагає також щораз багатший архів. Поміж численними дарами книжок і архівних матеріялів на особливу подяку заслуговують д-р Юрій Вітошинський, д-р Павло Пундій, д-р Роман Смик, Ольга Шонк-Русич і інші. Повна листа жертводавців буде своєчасно проголошена.

Устійнено дату 21-го січня 1984 року для засідання повної Управи НТША.

В ДРУГУ СУМНУ І НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ, як з Волі Божої, в протязі одного року відійшли у Вічність

моя Дорога ЖІНКА

бл. п. письменниця

ДАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА СТОЛЯРЧУК

мої БРАТИ

бл. п.

о. СТЕПАН СТОЛЯРЧУК

(Канада)

бл. п.

мґр МЕТОДІЙ СТОЛЯРЧУК

(на чужині)

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖБИ

в українській католицькій церкві
св. Ів. Хрестителя, Нюарк, Н. Дж.
в дні 13-го січня 1984 р., о год. 8:30 ранку

Про молитви за спокій душ Покійних просить
ЧОЛОВІК І БРАТ

В глибокому смутку ділимося сумною вісткою з Ріднею, Приятелями і Знайомими, що в п'ятницю, 6-го січня 1984 р., прийнявши Найсвятіші Тайни, відійшов у Вічність на 66-му році життя

наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ДЗЯДЗЬО, ЗЯТЬ І БРАТ

бл. п.

Омелян М. Лодинський

народжений в Турці над Стриєм, Україна.

ПАНАХИДА була відслужена в неділю, 8-го січня ц. р.

ПОХОРОННІ БОГОСЛУЖЕННЯ відбулися в понеділок, 9-го січня 1984 р. в українській католицькій церкві св. Михаїла, Ню Гейвен, Конн., а звідти на цвинтар св. Лаврентія.

Горем прибиті:

дружина — ІВАНКА
сини:
ВОЛОДИМИР з дружиною ТЕРРІ і донькою ЛОРЕН
ЮРКО з дружиною ДОННОЮ
донька — ЛІДА
теща — МАРІЯ АНДРУХІВ
сестра — СТЕФАНІЯ ПАВЛІК з чоловіком РОМАНОМ в Польщі і Ріднею
брати:
ІВАН з дружиною ІНКОЮ
ВОЛОДИМИР з дружиною НАДЕЮ та синами
кузинка — МАРІЯ ХРОМОВСЬКА
Родини — ГАНУШЕВСЬКІ, КИЗИКИ І ЛЕВИЦЬКІ
Ближча і дальша Родина

Просимо про молитви за спокій Його Душі.

В пам'ять Покійного пожертви можна складати на українську католицьку церкву св. Михаїла, 569 George Street, New Haven, Conn. 06511.

У П'ЯТУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашої Найдорожчої ДРУЖИНИ, МАМИ І БАБЦІ

бл. п.

МАРІЇ ГОЛОВЕЙ

з КОБЕРСЬКИХ

будуть відправлені

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в понеділок, 16-го січня 1984 р. в церкві св. Юра в Ню Йорку, Н. Й., о годині 8:30 ранку

та в церкві св. Володимира, Ґлен Спей, Н. Й., о год. 9-ій ранку.

Просимо Родину та Приятелів про молитви.

ЧОЛОВІК, ДІТИ та ВНУКИ

Вшановуючи пам'ять Покійної складаємо:

на церкву св. Юра в Ню Йорку	$50.00
на церкву св. Володимира в Ґлен Спей	50.00
на Архів УСС	50.00
на Український Музей в Ню Йорку	100.00

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями та Знайомими, що по довгій і тяжкій недузі, прийнявши Найсвятіші Тайни, відійшла від нас у Вічність, дня 23-го грудня 1983 року, проживши 60 років

наша Найдорожча ДРУЖИНА І МАМА

бл. п.

НАДЯ ЛОБОДЯК

з дому МОКРІЙ

Покійна походила з Тернопільщини

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в Iowa City, Iowa

В глибокому смутку:

чоловік — МИХАЙЛО
сини:
РОМАН з жінкою ЮЛІЯННОЮ
і НЕСТОР

Ділимося сумною вісткою з Ріднею, Приятелями і Знайомими, що в неділю, 8-го січня 1984 р. в Дітройті, Миш., після довгої і важкої недуги відійшов у Вічність

наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО, ДІДО, БРАТ, КУЗЕН І ВУЙКО

св. п. д-р мед.

АНТІН ЖУКОВСЬКИЙ

народжений 27-го вересня 1904 р. в Поморянах, Україна.

ПАНАХИДИ у вівторок і середу, 10-го і 11-го січня 1984 р., о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні П. Висоцького.

ПОХОРОН у четвер, 12-го січня 1984 р., о год. 10:30 р. з церкви св. Йосафата у Воррен, Миш., на цвинтар Holy Sepulcher, Southfield, Mich.

Важким горем опечалені:

СВЯТОСЛАВА — дружина
РЕНАТА БОГДАННА з чоловіком д-ром ОРЕСТОМ ГОРОДИСЬКИМ — донька
СОНЯ, МИРОН І ЛІЛЯ — внуки
МИРОН — брат в Австралії
д-р РОМАН І ДОРСІ БІЛЯК з родиною — шваґер
ІРИНА І д-р ЗЕНОН МИХАЙЛЮК — сестра з родиною
д-р ОЛЕКСАНДЕР І ЯРОСЛАВА ҐУДЗЯК — кузини з синами БОРИСОМ І МАРКОМ, Сиракюзи, ЗСА
ВОЛОДИМИРА І д-р АНДРІЙ МАЦЮРАК — кузинка, Чикаґо, ЗСА
Ближча і дальша Родина в ЗСА й Україні

Замість квітів на могилу, просимо складати датки на потребуючих у Бразилії.

ОМУА

Об'єднання Мистців Українців Америки

запрошує Громадянство на

ВІДКРИТТЯ ПОСМЕРТНОЇ ВИСТАВКИ

ЯРОСЛАВА ПАЛАДІЯ

і

ЮРІЯ ЧОРНОГО

в неділю, 15-го січня 1984 р., в Ґалерії ОМУА, 136 Друга Авеню в Ню Йорку, о год. 1-ій по пол.

Виставка відкрита в будні від 6-8 веч., та суботи і неділі від 1-8- веч. і триватиме до 22-го січня 1984 року.

На виставці будуть показані форографії праці доньки Ю. Чорного — Христини Чорної.

В глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що з Волі Всевишнього, дня 23-го грудня 1983 року, заосмотрений Святими Тайнами, відійшов у Вічність, на 71-му році життя,

наш Найдорожчий БРАТ, ШВАҐЕР І СТРИЙКО

бл. п.

БОГДАН СОКОЛЬСЬКИЙ

уродженець містечка Завалова, повіт Підгайці, колишній учитель с. Затурина, вояк 1-ої Української Дивізії „Галичина", Української Національної Армії, учасник боїв під Бродами.

ПОХОРОН відбувся 27-го грудня 1983 р. з української католицької церкви св. Михаїла в Гартфорді, Конн. на парохіяльний цвинтар у Ґластонбурі, Конн., ЗСА.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

У глибокому смутку:

брати:
РОМАН з Родиною в Гартфорді, Конн., ЗСА
ОСТАП з Родиною в Торонто, Канада
Ближча та дальша Родина в Америці, Канаді, Україні та Дивізійна Громада

Замість квітів, просимо складати пожертви на Видавничий Фонд „Вістей Комбатанта", VETERANS' NEWS, P.O. Box 279, Stn. "D", Toronto, Canada, M6P 3J9.

Станиця Б-ва кол. Вояків І УД УНА в Дітройті, Миш.

ділиться сумною вісткою з Побратимами Комбатантами та Українською Громадою, що дня 8-го січня 1984 р., на 80-му році життя відійшов у Вічність

сл. п. д-р

АНТІН ЖУКОВСЬКИЙ

б. полковий лікар І УД УНА, довголітній член Управи Станиці Братства у Дітройті.

Тіло Покійного спочиває в похоронному заведенні Д. Висоцького, Варрен, Миш.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 12-го січня 1984 р. з церкви св. Йосафата, на кладовище Holy Sepulcher.

Достойній Дружині і Родині Покійного складаємо наші найщиріші співчуття.

Управа і Члени Станиці

Завдання...

(Закінчення зі ст. 1)

й прізвища Ольги Гайдук і професорів Олекси Воропая (з Англії) та Петра Мегика (ЗСА). Сама Комісія, як світова, буде мати членів також з інших країн (СФУЖО охоплює 22 організації по цілій українській діяспорі) навіть з інших континентів, про що інформувала голова Комісії. Особливо береться під розвагу такі країни, як Канада, і такі континенти, як Европа, хоч і Австралія чи Південна Америка також не залишатимуться поза увагою.

Комісія діятиме наступні чотири роки. На цей якраз проміжок часу визначила голова Комісії напрямні її праці, серед яких на чолове місце, крім іншої діяльности, виходить „плекання українського народного мистецтва в найбільш автентичній і чистій формі". Для цього служитимуть різні заходи: опрацьовавання статтей і наукових та популярних розвідок поодиноких ділянок українського народного мистецтва і поміщування їх у найбільш поширених українських часописах і журналах для кращого інформування загалу громадянства.

Подумано теж про те, щоб не бракувало відповідних рецензій у пресі про книжкові появи на теми етнографії, музейництва і загально народного мистецтва. Ось, наприклад, книжку „Український народний одяг" (автор К. Матейко) прорецензує Л. Бурачинська; книжку „Художня тканина Західніх областей УССР" (автор С. Сидорович) має рецензувати Л. Волинець; книжку „Художнє вишивання" (Е. Гасюк) рецензуватиме Мирослава Стахів. У плянах є теж такі авторки, як Слава Геруляк, Наталія Стефанів, Наталія Кармелюк, Валентина Третяк, Людмила Демиденко, Петро Капщученко, Михайло Черешньовський та інші.

Крім цієї кампанії в пресі, Комісія має зайнятися існуючими музеями народного мистецтва, старатися пов'язати їх одні з одними для обміну досвідом, а навіть експонатами. Для цього голова Н. Даниленко має намір відвідати (по можливості особисто) всі відомі українські музеї, принаймні на цьому континенті. Вона та інші гості в редакції кажуть про можливість акредитації таких українських музеїв музейними чинниками в даній країні. Це справа не легка, проте лиш акредитація дає можливість дістати певну фінансову допомогу з міських чи стейтових фондів.

Із зрозумілою гордістю говорять гості в редакції про Український Музей в Ню Йорку, який, як відомо, втішається визнанням мистецького світу міста Ню Йорку, навіть всього стейту. Від Українського Музею в Ню Йорку можна дечого навчитись, хоч музей відносно молодий, якщо порівнювати його вік з музеями, наприклад, в Канаді. В Едмонтоні, наприклад, заходами Анни Приійми, існує музей з 1952 року, в ньому зібрано 1,300 експонатів. У Саскатуні постав музей в 1955 році, заходами А. Щудлик і А. Баран, має він 300 експонатів. З 1964 року є музей у Торонто створений заходами Марії Велигорської, має понад 700 експонатів. У Вінніпеґу музей засновано в 1967 році. Це є музей церковний.

Згадані канадські музеї — це лише музеї мережі Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, а інші організації чи установи там мають свої музеї, архіви, збірки народного мистецтва тощо. Так діється по всіх інших місцях скупчення українців на поселеннях; чимало музеїв є у ЗСА. Тож, самозрозуміло, таке координування праці музеїв, або бодай інформування про їхню діяльність, їхні програми — дуже важливе. І не випадково, що СФУЖО, створюючи Комісію, знало, що найкраще цю працю виконає українське жіноцтво, бож відомо, що у збереганні українського народного мистецтва значну, якщо не вирішальну ролю виконує якраз українська жінка, отже і жіночі організації, які охоплюють найактивніше жіноцтво.

Є великі й дорогоцінні збірки експонатів народного мистецтва і поза музеями, по приватних збірках. З усіх цим Комісія близько познайомиться. Н. Даниленко каже, що в її плянах є зладити списки, попри музеї збірок та приватних осіб, що мають цінні експонати. Комісія допоможе їм у презервації та каталогуванні експонатів.

Тут, обговорюючи цей плян, чуються деякі тривожні голоси про те, в якому невідповідному стані перебувають деякі українські музеї в Америці, де цінні речі можуть змарнуватися через надмірну вологість, невідповідне освітлення, огрівання, чи просто тісне приміщення й брак вишколеного музейного персоналу. Тому турбота цієї Комісії і цих відданих її членів не надмірні, а зовсім оправдані.

Не останньою темою на розмовах було невідповідне ставлення до української національної ноші, де зауважується велика недбалість, мішанина стилів, невідповідні вишиття на сорочках (румунські блюзки, наприклад). Звичайно, що для декого це все неважливе. Але при дійсній репрезентації українського народного вбрання слід притримуватися добрих і вірних зразків. Для цього треба „прочистити" деякі практики, повернутися до автентичних зразків і в ноші, і в кераміці, в писанкарстві і ткацтві килимів. Присутні членки цієї Комісії вказують на потребу тут матеріялів двомовних, щоб, — каже У. Дячук, „дістатися до молоді, навчити молодь, що стилеве українське, що ні, бо в цьому буде успіх справи на ціле покоління вперед". Тут міг знадобитися і підручник, але ця справа ще в плянах. Тим часом, слід подбати про добрі пояснення, як одягатися, як прикрасити дім, як влаштовувати виставки тощо.

На форумі Українського Музею вже є чималі успіхи в праці з молоддю, є вже і надійний нарибок, про який появляться звіти, статті й дописи в пресі ще в цьому році якраз у цій серії статтей, що запланована Комісією.

З розмови ясно виступає потреба, можливо, відбути з'їзд музеологів та музейних працівників. Бож є такі люди скрізь, де є українські музеї: в Ню Йорку, Стемфорді, Банд Бруку, Чикаго, в Клівленді, в Пармі, в Баффало, в Рочестері, в Дітройті та в інших містах, якщо згадати самі ЗСА, а до американців радо приєднаються і канадці, якщо б для приїзду музеознавців з інших країн були б якісь труднощі.

У дальшій розмові заторкнули всі членки Комісії ще такі справи, як евентуальне видання каталогів з різних ділянок народного мистецтва і умілостей, про перевидання рідкісних книжок і брошур на теми народного мистецтва, які тепер є може лише в кількох примірниках, та й ті понищив „зуб часу", про перегляд старих збірок, щоб познаходити серед них щось незвичайно рідкісне і варте дальшого збереження. Взагалі на руках приватних окремих осіб — як виявляється, — ще є сила-силенна цікавих і унікальних народного виробу стилевих речей. Тут, звичайно, є спокуса, умовляти тих людей, щоб віддали свої речі вже існуючим музеям, але, коли хтось з тих чи інших причин цього зробити не хоче, то принаймні навчити таких власників цього музейного скарбу зберігати, як належиться ці речі для майбутнього, як і приготувати відповідні тексти, що і хто, і звідки та річ походить, бо з відходом у засвіти старшого українського покоління вже тяжко або й неможливо буде встановити, хто майстер, коли і де виконано таку чи іншу річ, та подібне.

А тим часом членки Комісії далі вестимуть свою працю в СФУЖО, та по музеях, прислухаючись до голосів знавців, як найкраще попровадити працю Комісії, щоб добитися добрих успіхів. Поле для діяльности необмежене, але запал цих відданих справі українок, їхні знання в царині народного мистецтва, їхня відданість справі організації СФУЖО і стосовних крайових жіночих організацій та безмежна любов до всього свого традиційного рідного, — дає запоруку тому, що українці на поселеннях часто чутимуть про хосенну працю цього гурту працівників на рідній ниві для народного добра.

Рядки...

(Закінчення зі ст. 2)

ра: „Послухайте виступ українського письменника, що народився в селі Винниках на Львівщині Любомира Дмитерка".

— Дорогі, єдинокровні брати й сестри, — тремтячим голосом почав Дмитерко. — Віками тягли ви непосильне панське ярмо, жили впроголодь, безправні, терпіли знущання, наруги. Радянська армія визволила вас від неволі-біди. Віднині ви житимете щасливо, як і ми живемо щасливо, в одній вільній громаді.

— Прекрасно, — мовила Круглова. — Ето только проба; а сейчас будет запісь. Учтітє одно: дайте больше жалості і немножко сісікайтє по-ґаліцкі.

Після запису О. Корнійчук потис промовцеві руку і сказав:

— О десятій ранку бригада письменників від'їжджає до Львова, вас, Любомире Дмитровичу, теж включено до гурту. Про неприємності — гм... гм... забудьте.

Була восьма година вечора. Київський військовий ґарнізон довгою валкою з поспіхом від'їжджав на захід. У слід йому потішні київські підлітки співали бойову пісню на свій лад:

Смєло ми в бой пойдьом.
За суп с картошкой,
І всех враґов побйом —
Столовой ложкой.

Відпровадили у вічність св.п. Анастасію Гнатюк

У п'ятницю, 25-го листопада 1983 року, українське громадянство відпровадило на вічний спочинок св.п. Анастасію з. Щухів Гнатюк на український католицький цвинтар Св. Марії на Факс Чейсі у Філядельфії. Покійна, загально відома, всіми шанована, упокоїлася на 87-му році життя, заосмотрена Найсвятішими Тайнами. Останнє прощання відбувалось із всіми українськими католицькими відправами в Секавіллі, Огайо, та у Філядельфії у церкві Благовіщення Пречистої Богородиці у Мелроз Парку у присутності родини Гнатюків, їх приятелів та представників українських організацій.

Св.п. Анастасія із Щухів Гнатюк, вдова по учителеві українських шкіл св.п. Василеві, сотникові австрійської Української Галицької Армії та сотникові Армії Української Народної Республіки — Першого Полку Охорони Республіканського Ладу, що боронив уряд УНР. Після героїчної боротьби у визвольних змаганнях повернувся він, знеможений ранами і хворобами, до своїх найдорожчих — дружини Анастасії і малолітніх діточок Богдана, Мирослава і Теодори. Недовго втішався він родинним щастям. Бог покликав його у вічність. Повдовіла дружина героя Українських Визвольних Змагань Анастасія все життя присвятила вихованню сиріт, що стало ціллю її страдницького життя, ні на що особисте не звертала увагу. Бог допоміг їй дати дітям вищу освіту, професійну університетську та всеукраїнську -громадську. Син Мирослав закінчив медичні студії і став нести самаратинську поміч нашому народові. Син Богдан закінчив технічні студії у Данціґу спеціялізувався в ЗСА і займався педагогічною справою у ділянці технології міжплянетних полетів і зв'язаними із тим технічними знаннями. Д-р Богдан Гнатюк — відомий і цінений український громадський діяч, головний контролер УНС. Діти св.п. Анастасії із Щухів Гнатюк, будучи натхнені матір'ю, жертвенно віддались всеукраїнським справам. У цьому, безперечно, крім матері, й заслуга їх бабуні і прабабуні, бо рід Гнатюків розрісся і його велич можна було побачити на похоронах та на тризні: всі вони осягнули відповідний громадський і професійний стаж. Усі вони так глибоко уболівали відхід у вічність Бога їх матусі, бо всім їм давала вона із любов'ю напрям їх життя. Вони тепер вартісна частина нашої спільноти, і за це ми їх цінимо.

Про Покійну говорили під час Поминальної Служби Божої, що її відправив парох церкви Благовіщення ПД Марії, о. Мельник, о. Мельничук та о. Шевчук, прощав Покійну від усіх мгр Теофіль Бак-Бойчук, та на тризні, яка відбулась після похорону у приміщеннях парафіяльного дому парафії св. Архистратига Михаїла у Філядельфії - Дженкінтавн.

Після поминального обіду, який приготовили сестриці згаданої парафії виголошено ряд промов. Отець Мельничук представив християнські і громадські високоетичні прикмети св.п. Анастасії. Він сказав, що власно ці прикмети давали їй надзвичайну силу встоятись у важкому вдовиному житті і зосередити всі сили на вихованні її дітей, які є тепер окрасою нашого суспільства. П-і Новаківська підкреслила це саме, що і всі наступні промовці, які знали Покійну ближче у різних життєвих ситуаціях у різних місцях перебування як на Україні, так і на поселеннях у Европі та Америці. Зворушливим було прощання із уст колишнього старшини УПА, а згодом співпрацівника Покійної, яку він звав „бабцею", підкреслюючи її велику гуманність, посвяту допомагати і радити добром. Мгр і п-і Кавки прощали Покійну: перший від ЗУАДКомітету, а п-і Кавка від УЗ Хреста, згадавши про криштальний характер Покійної. Д-р Б. Сілецький від себе, своєї дружини Люби та від земляків св.п. Анастасії, Комітету Коломийщини, підтвердив слова попередників. Покійну любили всі її земляки. Від Товариства Прихильників УНР прощав св.п. Анастасію д-р Т. Онуферко. Він підкреслив, що лише завдяки таким дружинам, матерям і бабусям, як св.п. Анастасія ми, як нація, можемо тривати і йти у майбутність, бо вони запевнюють безперервність нашого існування як нації. Отець Мельничук додав, що для найкращої науки нашому народові, треба увічнити життя і творчість покійної, бо такі як вона найкращий, тихий, але героїчний приклад для виховання нових поколінь.

При кінці тризни найстарший син Покійної проф. д-р Богдан Гнатюк подякував о. Мельникові, о. Мельничукові і о. Шевчукові за похоронні відправи, за змістовні проповіді, за слова співчуття у горі родині. Зокрема він подякував своєму братові д-рові Мирославові і його дружині Анні за всю опіку до останньої хвилі їх мамою. Він подякував також своєму синові Олегові і його дружині, які, побувавши влітку на Україні, привезли із грудками землі із України, теж грудку землі з могили його діда Василя, старшини Армії УНР, яку вкинули у домовину матусі і бабуні. Д-р Б. Гнатюк подякував всім, що взяли участь у похоронних відправах у Сенквіллі і у Філядельфії, зокрема близькій і дальшій родині, що була на тризні, друзям і приятелям на сумних відправах та всім промовцям.

Спільною молитвою під проводом отців закінчено тризну на вічну пам'ять Анастасії із Щухів Гнатюк.

УІБ—ФПС

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редаґує Омелян Твардовський

УКРАЇНКА У ФІНАЛІ ПРЕТЕНДЕНТОК ЗА ПЕРШІСТЬ СВІТУ В ШАХАХ



Лідія Семенова

На початку грудня 1983 року в місті Сочі закінчилася серія ігор півфіналу претенденток за першість світу, в якій відома в шаховому світі українська шахістка Лідія Семенова з Києва, елімінувала дворазову чемпіонку світу грузинку з Тбілісі Нану Іоселіані загальним вислідом 5,5 :4,5.

У серії 10-ти змагань ведення 1 : 0 здобула грузинка, яка вже в дебюті прагнула забезпечити собі вирішальну перевагу. В другій зустрічі українка вирівняла 1 : 1, але в трьох змаганнях чемпіонка СССР і світу знову перемогла 2 : 1. В дальшому ході турніру вислід змінювався 2 : 2, 3 : 2, 3 : 3, 3 : 4. До закінчення півфіналу залишилося три змагання, і втретє Лідії довелося здоганяти суперницю. У 8-ій партії грузинка була готова закінчити ремісом, та українка зуміла знову зрівняти вислід 4 : 4. Дев'яту партію суперниці закінчили ремісом. В 10-ій і вирішальній партії, у якій Лідії припало грати білими, українка перемогла завдяки своїй завзятості. Вона в 10-му ході боролася за перемогу і навіть у ремісовій позиції під час догравання наполегливо продовжувала шукати шанси на перемогу. Грузинка не витримала, допустилася вирішальної помилки. Після цього прорив на королівському „крилі" вирішив долю цих виснажливих змагань. 88 ходів забрало майже 10-ть годин, які вперше вивели цю українську шахістку до фіналу претенденток за першість світу.

Після цієї великої перемоги Лідія у розмові з журналістами сказала, між іншим, таке: „ Зі свого боку, дякую всім, хто допомагав мені. Це насамперед тренери на чолі з офіційним секундантом, старшим тренером Української ради ДСТ „Авангард" З. Міньковським. Великий внесок у підготовку до кожної партії і до змагань в цілому зробив міжнародний ґросмайстер Г. Кузьмин. Справжнім психологом виявила себе міжнародний майстер Л. Муленко, яка не тільки допомагала в шаховому пляні, але і створила для мене в Дагомисі теплу і майже домашню обстановку. Протягом змагань відчувала підтримку земляків-болільників, яких було в Дагомисі чимало серед туристських груп, що подорожували по Кавказі, одне слово, — всіх шахістів України, повноважним представником яких був присутній на заключних партіях голова Федерації шахів України Яким Сивак. Відразу після змагань надійшли вітальні телеграми, з яких мене особливо зворушили дві, від подруг по збірній України — їх надіслали Марта Літинська, яка, згадую, була в нашій республіці першопрохідницею претендентських матчів, та Ляриса Мучник, що близька до здобуття чемпіонки СССР. Сподіюся, в наступному циклі вони теж будуть серед претенденток".

ЛЯРИСА МУЧНИК—ВІЦЕЧЕМПІОНКА СССР

Закінчивши невдало зустріч з Фоміної (Естонія) Ляриса Мучник здобула 12 точок з 17-ти можливих і цим самим стала віцечемпіоном совєтської імперії. Звання чемпіонки осягнула грузинка Нона Ґаприндашвілі з Тбілісі із здобутими 12 1/2 точками. На п'ятому місці опинилася львів'янка Марта Літинська з 11-ма точками.

НОВІ УСПІХИ ОЛЕКСАНДРА БАТЮКА

Виступаючи в першій лещатарській збірній СССР— штафеті 3 x 10 кілометрів, чемпіон світу Олександер Батюк з Чернігова причинився до перемоги тієї збірної, яка вийшла першою між 19-ма дружинами з вислідом 1 : 22,49

ВІКТОР ПЕТРЕНКО—ЧЕМПІОН СВІТУ

14-річний український юнак з Одеси Віктор Петренко здобув звання чемпіона світу поміж юнаками-фігуристами на олімпійській льодовій арені в Саппоро, Японія. Віктор виконав з успіхом довільну програму, випередивши американця Тома Черняка і канадця Марка Ферлянда. Український фігурист єдиний з учасників виконав потрійний „лутц".

Слідом за Петренком пішли і танцюристи-юнаки з Одеси Олена Криканова і Євген Платів, які здобули звання чемпіонів світу в танцях на льоду Друге місце зайняли брат і сестра з ЗСА Крістіна та Кей Яцуґосі, а третіми пара росіян, Ляпіна і Шур. Прикро тільки, що осяги українських спортовців записуються на конто СССР, що є штучною маскою Росії.

ЦІКАВА ПРИГАДКА

Недавно відбувся кошиківковий турнір в селі Колочава, Міжгірський район, що на Закарпатті. Цікавий цей турнір тим, що червоний окупант України наказав присвятити його голові сільради Петрові Маркусеві, який, як писав кореспондент „Спортової газети" в числі з 8-го грудня 1983 року М. Красняник, „загинув смертю героя від рук українських буржуазних націоналістів у 1947 році."

Із звіту згаданого кореспондента виглядає, що П. Маркусь віддано служив російським окупантам в їх погромницьких акціях проти українського самостійницького руху, коли на його „честь" у селі названо вулицю.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ШАХОВА ОЛІМПІЯДА В БЕЛЬГІЇ

На адресу організатора наспіло чимало зголошень з проханням відкласти олімпіяду, щоб уможливити шахістам з-поза океану відповідно полагодити формальності, пов'язані з поїздкою. Комітет олімпіяди, повідомивши осібно зголошених змагунів, вирішив відкласти олімпіяду, яка мала відбутися від 26-го до 28-го грудня 1983 року.

Перша Українська Шахова Олімпіяда в Бельгії відбудеться від 21-го до 23-го квітня 1984 року у відомій місцевості Ватерльо, біля Брюсселю. До участи в олімпіяди запрошується всіх українських шахістів в діяспорі. Змагунам із закордону забезпечується нічліг.

Передбачені наступні нагороди: 1) золота медаля та 15.000 бельгійських франків 2) срібна—10,000 бфр; 3) бронзова—7,500 брф; грошові нагороди: 4) 5,000 бфр; 5) 2,500 брф. Передбачені також спеціяльні нагороди для молодших змагунів до 16 років.

Зголошення слід надсилати на адресу: M. N. Wollansky, 49, Rue Bruyere St. Jean, 1410 Waterloo, Belgium; тел: (2) 354-10-71.

Вписове, що виносить 1,500 бфр від особи (30 ам. дол.) слід присилати разом зі зголошенням банковим чеком.

Олімпіяда відбудеться за швайцарською системою у дев'ятьох рундах (по три на день).

Відбиванкарі УСВТ „Ч.Січ" розпочали сезон

Після однорічної перерви відновила свою активність чоловіча дружина УСВТ „Ч. Січ". Свої тренінги „Січовики" відбувають в гімнастичній залі школи парафії св. Івана Хрестителя в Нюарку. 11-го грудня 1983 року. „Ч. Січ" відбула свій перший турнір Відбиванкової Асоціяції в цьому сезоні, який пройшов з участю 10-ти „А"-клясових дружин у Ню Йорку.

На початку гри приходили круговою системою у двох рівнорядних підгрупах, а після їх закінчення дружини, що зайняли два чолові місця, увійшли до півфіналів і остаточні їх переможці до фіналу.

„Ч. Січ" в своїй підгрупі перемогла:

„Черрі Гилл" ВК 15:12, 15:9
„Берґен" ВК 15:8, 15:7
„Морріс" ВК 15:11, 15:9

та програла з клюбом — „Сіне Номіне" 14:16, 13:15, у наслідок чого зайняла перше місце і, таким чином, дійшла до півфіналу.

У півфінальній зустрічі з клюбом „Воррен" наші відбиванкарі були кращими і мали можливості вийти переможцями, якщо б не вибув з гри через контузію один із чолових змагунів Д. Емич. В першому сеті „Воррен" виграв 15:13, в другому „Ч. Січ" 15:12, але в третьому суперники вміло використали ослаблення нашої дружини і перемогли 15:13.

У фіналі „Сіне Номіне" з Ню Йорку переміг „Воррен" і, таким чином, став першуном турніру. „Воррен" зайняв другу позицію, а „Ч. Січ" третє місце.

У складі „Ч.Січі" в звітовому турнірі змагалися: Н. Паславський, П. Гунчак, Б. Бойчук, Д. Емич, Р.Васічко, Ю. Темницький, Б. Іваськів. Бракувало перешкоджених: А. Голинського, П. Мельника і Н. Ходновського.

(от)